

大方廣佛華嚴經音義卷第一

并

并七

唐京兆靜法寺沙門慧苑述

原夫第一勝義寔離言之法性等流真教誠有海之方舟故以名句字聲作別相之本質色香味觸為住持之自體嗟乎超絕言慮之旨洽悟見聞之境莫不以法王弘造權道之力歟大方廣佛華嚴經者實可謂該通法界之典盡窮佛境之說也若乃文言舛誤正義難彰真見不生尋源失路故涉近以逕遠從淺而暨深去來今尊何莫由斯道且夫音義

之為用也鑒清濁之明鏡釋言詁之旨歸匪謬漏之指模闢疑管之鈐鍵者也至如低徊誤為遲迴彷徨乃成稽返俾倪代乎辭現軾環遂作女牆橋書矯形正斜翻覆幹存榦體樹木參差若斯之徒紊亂聲義不加踏駁何以指南苑不涯菲薄少翫茲經索隱從師十有九載雖義旨悠邈難以隨迎而音訓梵言聊為注述庶使披文了義弗竢籌咨紐字知音無勞負帙且螻蟻之量司已穴而䟽冥豈霆雷之資開蟄戶於遐邇英達君子希無諠

焉

經序音義

天冊

符冊楚華切說文曰冊符命也謂上聖

形為圓

造化權輿

造謂造作也言造化謂變化爾雅曰權

天道

日月星辰陰陽變化之謂

龜龍繫

繫繫胡計切堯有神龜負圖而出舜

人文

易曰觀乎天文以察時變觀乎人文

萬八千歲

按帝王甲子記云天皇氏治一

皇氏治四千五百八十年有本

同臨有截之區

毛詩傳口有截整齊也言

區也區謂

七十二君

號略相如封禪書曰繼韶夏崇

子曰昔者封太山禪梁父者有七十

父音

人迷四忍

經云迷謂人迷也四忍者思益

忍諸法無因緣生故四者無住忍無

續心相

家纏五蓋

家纏謂家家纏也五蓋謂貪瞋癡慢疑蓋

疑蓋

驚巖西峙

驚巖謂靈鷲山也西峙者廣雅云峙立也

超四大而高視

老子云域中有四大謂天

域也

混太空

混胡本切按說文混謂混沌陰陽未分共同一氣之貌今此謂華嚴

法門量同太

叨承

叨他勞切韻圖稱叨忝也此言自謙猥辱承授記也

玉宸

玉宸依豈切鄭玄注禮曰宸屏風也以

底於戶牖以

海晏

晏於諫切說文曰晏安也言其遠近清恬故曰河清海晏也

殊禎

禎陟盈切說文曰禎祥也

貝牒

貝北蓋切牒徒頓切貝謂貝多樹葉意取梵本經也牒謂簡牒即經書之

時臻歲洽

臻側說切洽侯夾切時謂時歲歲韻圖稱臻至也說文

云洽霑

越漢

漢謀各切漢謂沙漠言諸遠國超越沙漠歸獻也

獻

獻

獻寶也字或從玉

架險航深航何剛切架謂置物在高懸遠

國來者莫不說文曰航方舟也言遠

罄傳定切罄盡也詩

挹因入切珠叢曰凡以器斟酌於水謂之挹今謂以心測度於法亦謂之挹也

罕測罕希也測度也

窺覲窺達規切覲度俱切左傳服虔曰窺謂有所窺

望也今言二乘之人於

隆鄭玄注禮曰多禮也

隘狹於懈切

肇始持也繞切

爰毛詩傳曰爰為也凡

緬惟國上彌演切賈逵注

粵以言于月切發

筆削漢書衛青霍傳曰削則削筆則筆音義曰削謂剛去筆謂增益也有云治

之謂筆削也

覃爾雅曰覃延也郭璞

式杜注左傳

繕視戰切說文曰繕補也珠叢

廓法界之壇域鄭玄注曰廓謂張小使大也

毛詩傳曰壇境也域

珠函之秘謂珠函如意寶珠也喻般若也函

佛身中猶如意珠在函也謂般若也函與
即般若也故大智度論第六十四云
般若無意珠佛舍利是函蓋舍利
中雖無般若而為般若所作熏成故
得供養也祕字有從禾作
者音蒲結切乃是香草也

彌十方漢書集注曰彌滿也

三復復乎復切鄭箋詩曰復反覆也珠
叢曰復謂重審察也字又作覆也

經卷第一

世主妙嚴品之一

摩竭提國摩竭提者或云摩伽陀或多名由

依八轉聲勢呼名致異然其意義大
略不殊或有釋云摩者不也竭提至

阿蘭若法那若然也切阿蘭若者或曰阿蘭

然有三類一名達摩阿蘭若即此所
明者名也謂說諸法本末湛寂無起作
義因名其處為法阿蘭若處此中處
者即謂塚間處要處村落一名檀陀
蘭若謂聲所不及處者也三名檀陀
大牛吼聲所不及處者也
迦阿蘭若音遷歷切
處也
菩提場中
義曰築二而高曰壇除地平坦

正覺

也曰場斯皆神祇所遊止
按諸字書覺字從學字從教字
從孝孝字從父因聲義轉相生也故

摩尼

正云末尼末謂末羅此云垢也尼云
離也言此寶光淨不為垢穢所染也云
又云摩尼此曰增長謂有此寶處必
增其威德舊翻為如意隨意等逐義
并七

雨無盡寶

也譯
雨于

光茂

茂莫構切雨雅云木如松栢曰茂郭
璞注曰謂枝葉婆娑也僕書音義曰

一切

說文云一切普也普即通具之義故
切字宜從十說文曰十謂數之具也

瑠璃為幹

有從七
者俗也
哥旦切
瑠璃梵言具云瑠

去波羅奈城不遠此山謂西域有山
之幹者字書云幹枝也實出彼故以名
宜從干經本有從木皆謬也孔安國
注書杜預注左傳及勛玉篇皆以從
干為樹羸枝從木為榮牆椽板謂即
兩旁頭者謂之榦兩旁者謂之榦

寶葉扶疎

玉篇扶疎布也說文曰扶疎四布也扶疎字
玉篇在木部經本

嚴麗

正逸楚辭曰嚴莊
也爾雅曰嚴莊

萃影

萃疾醉切易曰萃聚
也毛詩傳曰萃集也

纓絡

謂經本有作璆二字並謬也璆
似玉之石音與纓同非此用

那羅延此云堅固

須彌光梵亦須彌言具云蘇達虛此曰妙高梵

旃檀此云與藥謂白檀能治熱病赤檀能去風腫皆是除疾身安之藥故名檀與

彩雲尚書曰以五彩彰施於五色顧野王曰彩猶色彩色之雲故曰彩雲

擢幹擢引也除覺切徐重注淮南云擢

迴曜迴引也胡切爾

仁慈祐物祐尤救也孔子述易曰祐者以

主稼神利樂事濟助含識也祐命者也言能助

環髻護之不在田此神守

旋復謂河海切三蒼曰復是也

阿脩羅妙或云羅戲也言此類無也素極

樹杪枝杪也耶璞曰杪言梢也

羅睺此胡構切隱攝日月攝光明令中諸天

羅睺是為牽舊實以無

毗摩質多羅

生苦惱也或曰羅虎那此云名昔間
謂日月普天照臨此既蔽之故天昔下
聞其名也

能一絲幻作種種事也又云毗摩
此曰過空質多羅戰時嚴備種種嚴儀
此脩羅與帝釋也舊云響高或曰穴
之儀過空而列也舊云響高或曰穴

迦樓羅

對居者非敵

食之謂此鳥路茶此云食吐悲苦聲吐也
也或曰其龍猶大活此項楚痛出悲中苦聲
龍於喙內益其項羸也舊云金翅常貯
翅者且就狀而名非敵對翻也然其
非翅有金耳也

緊那羅

生形貌似人然其頂有一角也謂此神

摩睺羅伽

名如人也舊云歌樂神者見從伎術故形貌

夜叉

捷疾云苦活或曰祠祭
此具正云初翻為正祭
夜叉門王福德多處知

此是與沙門伊沙門也從
是沙門會中正時衆成
於一入佛會中時衆成
或曰沙門云伊也謂此
也沙門云伊也謂此

器仗

仗者直亮切風俗記曰

毗樓博叉

種具正云解路波色呵迄又言解者

娑竭羅

舊言云其目種者謬也

德叉迦

此聲能害於所害也謂人龍又是所

鳩槃荼

多視人畜皆多致命終舊言中多有舌龍舌也由

花藥

字如挫三切玉有荷作三藥上者不是字也

兜率陀

其時故曰善非明暗之也此名一喜事二聚

須夜摩

赫奕也夜摩時也言彼諸合以光明

釋迦

今得作陀羅主也言昔百度設大施會

乾闥婆

食之香氣往彼設樂以求食也

尸棄具云尸棄那此云有髻或曰頂髻也

經卷第二

妙嚴品之二

為啓難思說文曰啓開也

陀羅尼此云持

不唐捐捐與專切唐捐也

無倫疋玉篇曰倫類也疋也

悟斯道斯爾此雅也曰

十力摧殄殄雅曰殄減切爾

曩那明切爾速也曩

九

心馳蕩馳直知切蕩唐朗切廣雅曰馳奔也說文曰蕩放恣也蕩字正宜作

不隨魔用傷經本又作娑者時共通障魔梵言也或曰破壞善也

誘誨說文誘教也劉獻注云誨示也

俾無癡惑注云俾早爾切孔安國注書曰俾使也

益其精爽劉獻注云益曰精靈也說文曰爽明也

經卷第三

妙嚴品之三

陰澤陰切於

滋榮韻圖稱滋潤也釋名曰榮猶榮榮然照明之貌言其光潤者也

華嚴經音義

滌除

文滌田歷切說

慰安

上慰於謂切漢書云應劭注曰自

一刹

那中云利那者時有九極促名也仁王刹經

十那有九十一念中滅又俱舍論云百二
史一臘一晝夜三臘十晝夜為一須臾三十一須

凝翳

常蒙惑翳於計切方文言曰翳陵也珠

目障也公羊傳曰慧眼有障蔽不見真

漂淪

字理故常生疑惑也翳
淪力又作翳愛音也

篇曰淪沒也

畏塗

怖畏道也謂三惡道可

大名

聞聲謂名聲復有此言唯釋之也

其聲

所暨左傳曰暨及注

無央

數楚辭云良央盡也注

決定

水決者乃從兩點不從水其從

巨思

議曰巨晉我切字書

世間

共度洛切唐

罔不均

爾雅曰

一切智

道靡不宣珠叢曰靡無也爾雅曰

云明也明謂分明又

經卷第四

婆稚

此正云云有末梨

苦末羅

西域近海岸樹名此翻為黃

曠劫

曠久苦謗切廣雅曰遠也

淪永夕

長夜也廣雅曰淪死也中常癡闇故謂之夕

尸利夜神

此云普

法炬

謂大梁與切說文曰炬謂東薪而灼之

克珍

克能也克肯也克勤也克滅也

之火以字照之也音居呂切

妙嚴品之四

牟尼

此云寂

佛刹

刹土具正云純差怛羅此

無狀足

狀於鹽也

朗然

朗說文曰明也

星礙

星胡卦切字略曰星謂

三昧

具云三摩地此曰等持謂離掉名

泉澗

澗古切

霈澤

清炎暑謂澤普蓋切文字集略曰霈

然注雨貌郭璞注爾雅曰炎謂

難宣

小雅曰宣示也

恬怡最勝道

恬徒嫌切怡以之切孔安國注書曰恬安也爾雅曰怡樂也

蠲除

蠲古玄切爾雅曰蠲潔也絮謂淨潔也

皆從化

鄭箋詩云從隨也珠叢曰教成於上而易俗於下謂之化也

險詖不修德

詖彼義切毛詩序曰內有進賢之志而無險詖之心蒼頡

無狀怠

狀於頡切倦也

踰須彌

踰字林曰越也

如世生育卒無覩

卒將事切覩克也

如盲瞽

瞽公五切三蒼曰無目謂之瞽釋名曰瞽謂瞋眠目乎合如鼓皮也

彌綸

綸力管切漢書拾遺曰彌綸猶經義也言周布包羅耳

名譽

譽余茹切毛詩傳曰譽謂人美稱揚也

明矚

矚之欲切韻略曰矚視也

經卷第五

妙嚴品之五

如川騫

騫亡遇切漢書音義曰騫亂馳也謂因歷事無違佛海今坐道場競

金剛臍

臍字從臍

無遺隱遺餘也

綺麗窓張載注靈光殿賦云綺窓者爾雅曰麗窓也言窓有紋彩昭著者也

特明顏特注漢書也

填飾妙花切填字正宜作瑱音唐見陟隣二爲飾也今經本從土作者音唐賢切

夷坦夷以之切坦他嬾切毛詩傳曰夷易也謂簡易之道言省力易行者也夷廣雅曰坦

乃填塞之填字耳

光瑩鄭箋詩曰光瑩也切韻稱瑩飾也言以名花妙寶瑩飾於佛座也又按說音余傾切訓爲光飾之義近代以碩

音余傾切訓爲光飾之義近代以碩

世尊音學之絕嗣聲義渾雜下以替

炳然炳色也謂肅然而視也又孟子曰

門闥注曰闥達小門也

洞啓洞徒弄切文曰玉篇曰洞

棟宇棟都弄切文曰玉篇曰棟

妙香氛氲辭曰氛氲盛也香氣盛也

樹岐樹岐枝橫首切也今經本有從山邊作支

争聳

聳也聳息勇切聳直角切聳韻稱聳高也聳上篇曰聳抽也言抽樹枝條

如重雲

重直用切雲言密闇也

彌覆

彌滿也言切漢書音義曰

相庇映

庇早至切鄭玄注禮記曰庇覆也

也影間爾雅曰庇相映字書曰映傍照也

經卷第六

如來現相品

閻浮檀金

具正云染閻浮檀此是西域出

優鉢羅花

具正云云尼羅烏鉢羅花也其葉若此

頗梨色

正云寧增致地其狀少似

普振

振字正宜作震動之義經本

辟支佛地

辟支各名獨行佛者覺也

故智論第十八類也

經卷第七

普賢三昧品

包納

並包字又作苞並通用也

般涅槃

竟也云般利涅槃那謂般利晉也究諸煩惱結普

僉然生

僉七鹽切爾雅曰僉皆也兩雅曰僉同也如云莫不皆然

克證

爾雅曰克能也

法界周流無不遍

周布流布故曰周流

或覆或傍住

傍覆薄芳福切

周聞十方

遍也無運切鄭玄注禮記云周聞聲所至也

世界成就品

我曹

如傳注漢書曰曹輩

志欲廣大

論語注曰志慕也慕謂希樂者也

煩惱擾濁

擾也字如沼切孔安國注書曰擾亂也

從憂者

或脩或短

廣雅曰脩長也經本作脩字者非此用也

懸覆住

倒覆垂狀也切

互循環

循行也鄭箋詩曰復謂覆也言經

無暫已

雅曰已余里切廣

三維及八隅廣雅曰維角也鄭玄

共美連共字從升不從

一一區分馬融注論語

迫隘迫隘也隘狹也迫也

經卷第八

華藏世界品之一

珍草羅生悉芬馥芬馥雅云珍馥符稱切爾

語曰珍寶也謂以寶為草楚辭曰羅生乎堂王逸注曰羅謂列而生也

不可沮壞沮才與沮毀也音義曰沮毀也

澄塗其下塗魚靳切爾雅曰澌謂之塗郭璞注曰澌也江東呼為塗郭

欄楯也。欄勒丹切栢述尹切說文曰欄檻也

芬陀利此云白蓮華亦

尸羅幢按梵語云尸羅此曰清涼若云羅

競奏也。雅曰奏

香水澄渟渟渟也。渟渟也。經本有從立人作亭者

垣牆繚繞垣于元切繚令烏切毛詩傳曰垣牆也說文曰繚纏也謂周市

洄復皆纏也 中深淵之處水旋轉也 壇墀形安國注曰猶築土為壇除地為墀

佉勒迦形坦詩言平地也 謂佉勒迦者穀麥篇也

因陀羅此云 娑婆堪忍云

力字之形今勸梵本力字乃集是德者之相 迦種同也然經中上梵文有室十相即八字

𠙴

何梵

鉢特忙斫訖羅跋拏羅等三無相 華嚴經此不列在數中 故無一亦不列其今與同非萬 總又非一色之相其十相 字有第一室利第九卷 初難提迦物多室利塞時 利迦第二底迦七次有相初物多室利塞時 底迦塞時悉底迦 次底迦塞時悉底迦

經卷第九

如鶴朝之聲勢既其相近故

室吉利祥海雲此

難云提迦物多

此云古旋也

塞時悉底迦

此云有樂也

本囊伽此云

八相中無此

鉢赤蓮華此

云斫說羅此

云斫說羅此

云斫說羅此

云斫說羅此

云斫說羅此

云斫說羅此

云斫說羅此

云斫說羅此

云斫說羅此

云斫說羅此

云斫說羅此

云斫說羅此

云斫說羅此

云斫說羅此

云斫說羅此

云斫說羅此

十六

華藏世界品之二

世界名尸利勝亦曰吉祥殊

城郭之風俗通曰勝亦曰吉祥殊

狀如四洲四洲言狀如半月南洲北廣南狹北洲

其形正西洲形如半月南洲北廣南狹北洲

師子頻呻勞倦者以手頻急也伸舒也謂有

或急勞或舒者以手頻急也伸舒也謂有

此或急勞或舒者以手頻急也伸舒也謂有

世界名多羅詳未梵語如判定記說也

龍淵辨島玄切孔安國注論語曰淵潭也

慣習慣古惠切鄭箋詩曰慣習也字宜從才或有作串者乃是慣串字也今經

天城寶堞堞徒類切杜預注左傳曰堞女牆也

經卷第十

華藏世界品之三

軌度度徒故切賈逵注國語曰軌法也言鄭玄注周禮曰度謂尺丈之數也

佛號娑羅王娑羅此云堅固亦曰最勝

絕倫鄭玄注義禮曰倫比也

吉祥幄幄於角切尚書傳曰吉善也杜注左傳曰祥者吉凶之先兆也賈注

崇飾寶隣國語曰祥猶象也何承天要曰在上

女牆也蒼頡篇曰崇高也廣雅曰鄰聲類乃是支作也

秀出秀則又切國語曰秀出於衆

如衆績績胡對切鄭注論語曰績對切鄭注論

劫燒燒切書

堅硬硬切類

閻羅界

遮闍止謂具正云云
罪人不可令更造云

金剛杵

與切昌
蛤也

海蚌

字又作蚌切蛤也

酸楚

也謂身受切說文曰
酸酢也按楚猶斷
瘡也酸斷不可苦
近物也或曰酸猶
於

經卷第十一

苦酸傷於骨楚猶斷言受重

毗盧遮那品

乃往

說文曰乃語辭也廣雅曰乃

不可紀極

注禮記極盡也言記之不可窮

那由他

也盡按此方黃帝數法有三等若依下

縱廣

品具如釋號也祇
東西為橫廣也縱字正體從木有

樓櫓却敵

皆悉崇麗櫓即古切切韻釋城

塹

經七本有說文曰塹坑也崇麗也

波頭摩花

蓮正云鉢花持忙此曰赤

拘物頭花

葉其花莖有刺色或赤白以其花

萃止

萃毛詩傳曰

城邑宰官

左傳曰邑邑都也孔安國注論語曰

四衢道

謂城邑中長吏即為其主也達謂之衢

妓樂

五達謂之康六達謂之崇期九達謂之莊七達謂之然
以路多達凡
語故多用也
梁倚切因韻稱妓女為樂也坪蒼曰妓
美女也切因韻稱妓女為樂也坪蒼曰妓
經本有從才邊作支者音童易切害也
非或有從立人作者音童易切害也
意也

巾馭汝寶乘

馭魚揅切乘食謹切晉書與
大白以成按中謂飾也鄭玄注周禮

夫人采女

通曰擇所得之采女謂之采女風俗
雅帶曰於車也廣
造掖庭巫相率已於鄉中閱視童女年

尋亦

者因載入官故謂之采女也夫人
者按固夫以成故謂之采女也夫人
去世也杜注左傳曰尋續

聚落

聚疾喻切左傳曰漢書云小鄉曰聚人

依怙

故稱聚落也共居
詩怙胡古切爾雅曰怙恃也韓

經卷第十二

如來名號品

瞻蔔花

此云黃色花其花甚有香氣然少似梔子也

阿耨多羅三藐三菩提

梵本應音云藐字略切阿此云無也菩提覺也總應云無

也三遍也等也菩提覺也總應云無

上正等覺也稱字古來經論中多作

方入聲殊無構切按梵語稱音同此

不應從承此乃古聲之勢故字宜識非

潤色之既無彌略之本音故假借彌紹二字

而用此土既無彌略之本音故假借彌紹二字

釋迦牟尼

釋迦此云能仁牟尼寂默也言其三業離於誼雜也

瞿曇氏

具云瞿曇勝也謂除天以外在地人也

此族最勝故云最勝也或曰瞿曇皆女聲呼也

鑿羅跋那

在聲也鑿羅跋那者大聲也謂佛號

大自在聲

脩臂

脩相由切按玉篇脩長之脩從臂

豐溢

為修飾之宜從脩也

或名

性超邁過塞陀塞切按梵本云過底訖

體陀

性超邁過塞陀塞切按梵本云過底訖

體陀性超邁過塞陀塞切按梵本云過底訖

鮮少
鮮斯古體正作題或俗為鮮形亦有猶

闕
錄灼切字又作篇倫

四聖諦品

仇對
書仇曰仇尤切也言進望仇於道也如怨讎也

躁動
語則躁到切鄭注論

資待
考工記曰資取也王逸注楚辭曰隨

鄙賤
鄙賤漢書曰鄙陋九注

麤獷

破印
名印滅諱為破印或有本而云破印非

能攫
魯管切謂破生也死

大子三從故齋
齋此也言由造集撰害真實出離本有根

達然依者乃
是猿猴之屬與梵本元

不相當也。誑字要宜從竹。經本有從元。

音辭字也。以。

渾濁。渾，音戶昆切。切韻：渾，濁。

坏。普該切。未。

憤毒。憤，夫問切。實注：國語曰：憤盛也。

驚駭。駭，開楷切。廣雅曰：駭，起也。

匿疵。匿，泥力切。曰：疾移也。疵，病也。言苦諱也。

傲慢。傲，五告切。杜注：左傳曰：傲，不敬也。

駛流。駛，所吏切。本有從馬。達夫者，音古穴。

切乃是。駭，駭馬。

經卷第十三

光明覺品

閻浮提。正云：瞻部提。樹名也。從此云。

此名。為瞻部。其葉上阿闍。下狹。

弗婆提。具正云：布嚩婆。毗提訶言：布嚩婆。

瞿耶尼。具云：阿鉢。鉢，執忙。此言：阿鉢。謂日者。

鬱單越。謂以邊處。云：西或鉢。鉢，執忙。此言：阿鉢。謂日者。

此具正云：上也。勝也。羅句：壑所。作也。但謂彼者。

此具正云：上也。勝也。羅句：壑所。作也。但謂彼者。

此具正云：上也。勝也。羅句：壑所。作也。但謂彼者。

此具正云：上也。勝也。羅句：壑所。作也。但謂彼者。

此具正云：上也。勝也。羅句：壑所。作也。但謂彼者。

此具正云：上也。勝也。羅句：壑所。作也。但謂彼者。

文殊

師利者正云受殊室利言受殊

制萬物者曰文者長也夫者扶也

有子謂之丈夫也。曰扶也。丈夫能謂之言丈夫扶人也。廣雅曰男傳

紺青

紺而青切。紺者深青之也。

戲笑

戲字從竹。虛邊作戈音。謂之深青也。笑

寤世間

寤世間。吾故切。寤悟也。謂令

塵累

如塵。切。鄭玄曰。累。死。睡也。謂令

衆謂之塵。累。即此。係。縛。不。得。出。離。故。總

菩薩問明品

識其義也。下土為塵莫

曉悟羣蒙

廣雅曰。曉。說也。鄭注。禮記曰。羣

有說文曰。蒙。謂童蒙也。言凡夫於道未

惟仁

郭璞注。爾雅曰。惟。發語辭也。周禮

湍流競奔逝

湍。他官切。說文云。湍。水。流。沙

無。復。俗。書。云。夫。子。數。逝。川。是。也。

長風

疾而直良切兼名長風者也

鼓扇

鼓公少切鄭玄注儀禮曰鼓猶擊皮也

機關木

鍾者此乃字也韓康伯注易曰樞機制動之主

從轂

都無作者而能生起果報而轂苦角切郭注爾雅曰轂謂馬子頭

濤波

濤唐勞切三蒼曰大波為濤也

阿揭陀藥

阿此云昔也揭陀云去也言服

毗藍風

所止云吠藍婆言吹者散也藍婆者

樵涇

樵疾遙切本有作濕者音他舍切此乃

如鑽燧

燧火鑽則官切燧徐醉切鑽謂木中取

基堵

五堵之字
堵當古切
而堵何休
達曰基始
也公羊傳
曰

受餒

餒經本
罪切
從食達
委者於
偽切此乃

躡

躡尼微切

射

神亦

芒草箭

也體其正
宜作惹也
用
形似
燕皮
畫若
紅

狻猊

年稚小也
履切又作
狻猊

赫日

傳曰赫
格切毛詩
也

而善

率土咸戴

仰爾雅曰
率從也
王篇曰
戴謂

堵一堵凡
四十尺也
今謂

不欣然
奉事也

大方廣佛華嚴經音義卷第一

永樂北藏

華嚴經音義

第一七六冊

大方廣佛華嚴經音義卷第二 并八

唐京兆靜法寺沙門慧苑述

經卷第十四

淨行品

奢摩他此云止息亦曰寂靜

毗鉢舍那此云種種觀察

猗覺玉篇於宜切淹師文遇音義云猗美也

郭璞注爾雅曰猗美之詞字又作猗也
今此覺支由定加行離沉掉故引定
身心輕安和即當輕美之義故引定
也定者非准心安調暢亦復容觀光顯

檀波羅蜜具云檀波羅蜜多檀那此云

度也言施能到彼岸後之五

尸波羅蜜此云尸羅

羼提此云羼初莫切

毗梨耶此云精進

禪那此云靜慮謂靜心思慮也

般若此云慧也西戎慧有二名一名般若

二名末底智唯一名謂之若那即是

僧伽藍具云僧伽羅言僧者眾也伽羅

捨諸罪軀軀者於隔也今謂諸罪荷擔在身如端

袈裟

牛牛爲重載所履在家累繫
具正云迦遇沙曳此云赤色
衣西域俗人皆著白也赤也

紹隆

紹隆猶盛也言繼嗣宗業今與盛者
也

統理

統他宋切漢背臣瓚注曰統總也王
篇曰四治也言總攝治御之也

闍梨

具云闍梨此云軌範師謂與弟子
爲軌範則師則此云軌範師謂與弟子

檢束

十戒闍梨西域又有君持闍梨五
十戒闍梨西域又有君持闍梨五

僧伽梨

正云僧揭胝此曰和合衣
謂要須而重合成就也

噬諸煩惱

噬常制切三蒼曰噬
也字宜從竹巫也

盟掌

盟古滿切說文
曰盟滿手也

發趾

趾之市切字
林趾足也

陂澤

陂水爲池說文曰陂穿地
通水爲池說文曰陂穿地

池沼

沼之速切說
文曰沼池也

汲井

廣雅曰汲取也取
水於井故曰汲井

園圃

園種菜曰圃樹曰
圃種菜曰圃樹曰

耘除

耘除草也又韻稱耘鋤也毛詩傳曰
耘除草也又韻稱耘鋤也毛詩傳曰

頭陀

正云杜多此曰抖擻謂去離緣份少
欲知足等十二種行皆能棄捨煩惱

醜陋

故也

玉篇曰醜陋也

正云沙迦隱也此云止息謂止息一

切諸不善法又聽聞謂多聞熏習易常

勞苦又云止息者謂寂寥陰力止息

安隱故

婆羅門

此云捨惡法

又曰淨行也

操行

志也名到篇曰持志貞固曰操

甲冑

鎧也雅曰冑兜鍪也

鎧仗

土記曰仗謂所持兵器也字或從手人

不矯

字扶託

威儀矯居天切賈注國語曰行非先

也今言威儀真不詐現異相也字

宜從才經本從矢王逸注楚辭曰真

林藪

正也爾雅云並非經意也

麤澀

可禽獸詩傳曰澤中

諷誦

文曰諷以聲節之曰誦

若飯食時

謂飯食晚也蓋與之異名爾

佛塔

云塔梵言也或曰偷婆正

經卷第十五

賢首品下

瀑流

船筏

瀑流瀑疾大兩山川洪流疾雨也謂天洿
船筏筏泰晉通語也又按筏謂之筏柴木水中

毀咎

遠成

拯

惠施

珍饌

毀咎咎資爾切訶也說
遠成遠唐愛切鄭注禮記曰
拯左傳曰拯救也
惠施惠廣雅曰也
珍饌雅饌曰饌美也

戈鋌

戈鋌戈古未切鋌市連切爾雅曰戈

孤矢

孤矢孤戶吾切矢式耳切說文孤木弓也

車輿

何況

須臾

車輿輿與居切玉篇曰
何況況兩點者非也說文謂寒水也非此譬
須臾須利史三十一那史為一晝夜也

敗衄思吳女育切玉篇曰衄折挫也左

徒旅也旅力與切孔安注舊曰徒衆也

竄匿竄也藏也廣雅曰玉篇曰竄匿也

釋提桓殊勸此中梵本之與第一卷說不

蹈文徒到切說

僅易也恪切說文曰僅纖也

憂悴容貌疾醉切董方言曰悴

被甲加被皮義切廣雅曰被

罽網繩繫取鳥也珠叢曰罽謂

忉利天忉利梵言正云三也忉利忉耆耆者十言

五

三也謂須彌山頂四方各有八天城

醯首羅正云摩醯首羅者自在也謂此

無所拒拒梁呂切字正宜作拒孔安國注

珂雪色言云格止也今經本從

馬腦按馬腦梵音謂之阿摩揭波阿

阿雪色珂海其白若雪所以珂謂螺屬所出

石藏按此藏也若言阿摩揭波阿

寶古來以馬腦石藏

聲腦故謬云馬腦也

多羅花具釋如下

曼陀羅此云悅意花又巨雜色花

鷄羅多摩此云多摩羅此云天

婆利師迦也謂此香是天
上花藥所作也
為香故還立此名按梵語云

末利香利師此云雨也迦者時也
花要至雨時方生故名也
然非末利之言即翻為黃色

經卷第十六

昇須彌頂品

置普光明藏廣雅曰置著也謂

十千層級層級切級居立切按

十千繒綺繒疾陵切說文曰綺也釋名曰

迦葉順經緯也其大崎邪
具云彼佛降生此曰飲光斯則一家之

拘那牟尼洋八
正云迦那牟尼言拘那者此云

迦羅鳩馱佛為金色故此名
具云迦羅鳩馱

毗舍浮皆得通一切有也
毗舍浮部自在也言適於一切

為一切有也

尸棄

正云式棄那此云持髻或曰有髻也

毗婆尸

此云勝觀或曰勝觀亦云勝見或曰種種觀也

弗沙

正云勃沙威沙

提舍

正云底沙依西域訓字云底謂底邊那此云度也沙謂沙此云說也言度說人法

波頭摩

正云鉢特忙此云赤蓮華也

須彌頂上偈讚品

阿盧那花

此云日欲出時紅赤之相其花也似彼故用彼名之謂即紅蓮

那羅陀華

那羅正曰捺羅此云人陀謂陀羅此云持也其花香妙人皆佩

性爾

持之花曰人爾猶如此也如此即是印可之言故珠叢曰爾謂言相然也

寧受

願辭也

偉哉

偉大也玉篇說文曰偉奇也切韻稱偉大也玉篇曰哉謂語末之辭也

菩薩十住品

并人

七

虛閑

無事曰閑無為曰虛

宴寢

安於見切顏注漢書曰宴謂安息者也

吼

切呼口

教詔

教古孝古包二切詔章曜章遠二切爾雅曰詔導郭璞曰謂教導之者

經卷第十七

梵行品

逮於無上

逮唐受切兩雅曰逮與也與上即

善提

喉吻

果也提無粉切蒼頡篇曰

預流

見珠叢曰凡十六心相及為預也此中謂於

阿羅漢

預行流故曰預流者也此名含攝多義依大婆

者斷復賊唯供漢沙論第九十四中四義釋一者應

羯磨

此云辦事謂諸法

和尚

彼按五天雜言和上謂之羯磨陀那

阿闍梨

習陀耶者讀之者軌範也舊云此親教師是也

初發心功德品

寧為多不

集年形切玉篇曰寧安也漢書

哥羅分

斗中之為正云迎也此云豎拼人身上一毛

斗如土以十六為一

優波尼沙陀分

校量分羅音

少許相近比類之分也或曰優波尼沙陀分

且置此喻

廣雅曰

須陀洹

正云入阿鉢囊言寧路陀者

斯陀舍

此云一來謂聖者雖斷欲界修惑

阿那舍

者一度一來生欲

傘

桑壘

纔

難制沮

沮才與切李琦注漢書制斷

不告勞

孟康注韓詩曰古者名利休偃言

觀謁

觀白見觀掌也故詩云王事鞅

鎖仰

鎖則官切論語曰雖少見齊縑者見衣
囊者與替若見之必
趨顏淵喟然歎曰仰之彌高鑽之彌
堅何晏注云言其不可窮秘也謂道

耽味

且高且堅都無堅限再
仰益高再鑽益堅再
嗜酒為耽耳垂為耽聲類
今經本作耽字時俗
共行未詳所出也

珍座

賈注國語
曰珍寶也

乍可量

廣雅曰
乍暫也

經卷第十八

明法品

超諸等列

韻圖等語高也杜注左傳曰列
位也鄭注禮記曰列等比也張

文相連屬

湛注列子曰禽獸之智有與人同
居則有羣行則有列則言位也

舛謬

舛昌輒切珠叢曰舛相連
背也鄭注禮記曰謬誤也

三摩鉢底

此云等至謂由加行伏
力至其定立身心安和掉

皆無瑕玷

瑕行加切玷丁念切廣雅曰瑕
裂也毛詩傳曰玷缺也凡物之

植

有過者皆猶玉之瑕
玷古來以為通語也經
本承力切蒼頡篇曰植種也

經卷第十九

佛昇夜摩天宮品

莫不自謂

珠叢曰莫無也五篇
曰謂猶言也通也

夜摩宮中偈讚品

靡不充珠叢曰曰充備也

斯尚然爾雅曰曰斯此也

十行品

無屈撓行撓曲也女教如紹二切杜注左傳此

中意明精進波羅塞勇悍策勤無

有從手者音呼高切撓

靡所資考工記曰資取也爾雅曰瞻足

郭象注莊子曰資給濟也聲類

補伽羅謂正造集不怠數取苦果也

摩納婆亦曰摩那婆此曰年

姝麗姝昌逾切說文曰姝色美也爾

珍玩曰玩五換切廣雅曰珍重也賈注國語

孔安國注曰以人為戲弄則喪志今此謂所喪德重

若或從事爾雅曰或有從也為河上

頗能廣雅曰我普俄二切

阿鼻地獄也謂受此云無間

慶幸曰幸何遇也趙團稱幸賴也

經卷第二十

十行品之二

無所顧戀

廣雅曰顧眷也

毗尼

正云毗尼故或謂此三業令不造惡

無聰敏

聰敏猶忽速謂記覽疾也

頑嚚

頑鈍也蒼頡篇曰嚚惡也

匪懈

匪方尾切非也懈曰風夜匪懈以事一

至法淵底

淵底淵玄切毛詩

無所適莫

適丁歷切蜀志諸葛亮曰事以

也人情皆苦親人從己不樂己從人故易

奪之義廢也論語云子曰適之主

也爾雅曰莫定也謂普於一

冀望

珠叢曰冀謂心

縷

主

不遷身

遷七延切鄭注禮

暨于法界

上渠器切珠叢

該

廣雅曰該包也

未嘗

玉篇曰嘗謂昔暫為之也今此

聰哲

爾雅曰知人則哲

靡所儔倚

玉篇曰儔類也

經卷第二十一

十無盡藏品

分減施分間云切

不非先制猶說文曰非

貢高廣雅曰貢上也附庸之國今有自高陵

陵奪亦欲人貢伏者則

啓導教也導引也

輟已謂已居却自切珠叢曰輟止也

天命曰大於矯切字有作友者非也

身嬰重疾嬰於切漢書集注曰嬰繞也

年方玉篇曰方

梵獨羸頓梵渠營切孔安國注書曰梵無子曰

獨文字集略曰頤損也

宜時疾捨時速也此蓋滿

王四天下王于誰切韓東注易曰

我今貧窶王盛也盛德之至天下

特垂矜念漢書集注曰備禮謂之窶也毛詩傳

字統矜憐也謂偏獨愛憐也按說文曰

篇二今者從也

以瞻於我

足時饑切爾雅曰瞻助也瞻

我等欽風

孔安國注周禮曰欽敬也風教道

敬之遺其教化也今謂

都不可得

曰漢書拾遺

我身薄祐

宜祐胡示遠古鄭箋詩曰祐福也言

音尤救并八經本意明不具足身由薄祐者助也非

關不見在人天助

諸根殘缺

缺傾雪切蒼頡

不淨微形

郭毛詩傳曰微瘍也瘍音移益切

不淨如瘡也又王注書曰微賤也言身之不

胞段

反微從段徒玩切胞胎分

祇夜

此應誦云

伽陀

重誦云

尼陀

那此云因縛然有三類一因請而

優陀

那此云無

燒亂

孔安國注書曰擾煩也

過咎

孔安國注書曰咎惡也

經卷第二十二

昇兜率天宮品

綺煥

也煥呼換切張載注靈光殿賦云綺文也何晏注論語曰煥明也言其文彩分明

頻婆帳

也頻婆具中此云身影質謂此帳上莊嚴具中能現一切外質之影也或曰

彰施

也孔安國注書曰彰明也施猶發也言以妙寶發明於妙色也

頻婆羅香

也或色鮮赤或能現影惟前釋帳

香氣發越

也漢書其注曰發越謂香氣射散也言香氣發越四散著人如箭

阿樓那香

也紅赤色香其色一如日欲出前為阿樓那香也紅赤相即梵語中呼彼赤相

拘蘇摩花

此之一名有通有別謂但果木名拘蘇摩其花大小如錢色甚鮮白衆多細葉圓葉共成狀如此方白菊

樓閣延哀

哀莫慘切爾雅曰延長也切韻曰蒙恬築長城延哀萬餘里是也說文亦同此釋也

寶悉底迦

佛言名悉底迦者有樂此寶形狀似云樂也阿悉底迦者有樂此寶形狀似者必有安樂故名有樂此寶形狀似彼衆相故取

鮮白

鮮斯延切玉篇曰鮮好也明也

天牟陀羅

牟陀羅者三白鼓也

因於撫擊撫擊武切字正宜作拊廣雅曰

克諧衆樂字此乃撫之曰拊也經本作撫

成諸歌曲也

稽首作禮周禮太祝辨九拜之儀一曰稽首

命地也三曰空首而拜頭至于手也四曰振動而拜謂戰慄變動之拜五曰吉拜六曰而後拜稽顙謂將衰不杖以下拜也七曰奇拜謂一拜而後拜謂三年服者七曰九曰滿拜謂一拜但俯而下手也

不瞬瞬舒閏切說文曰瞬謂目開瞬數搖也字正體作瞬今並隨俗作瞬也

阿迦尼吒天具云阿迦尼瑟吒言阿迦者

界十八天中此最極也又云阿無最下一天瑟吒小無大餘十六天唯大無小互望亦大亦小此之一天唯大無小故名也以

如是儀則爾雅曰儀法也

十四

悅豫豫安和悅謂之豫也

經卷第二十三

兜率天宮偈讚品

良沃田沃鳥鶴切漢書集注曰沃溉灌也言其土地有溉灌之利也今謂溉也

故曰良沃田也

十迴向品

瞋恨

曰恨何惡切杜注左傳曰恨矣也記文

今多從立之蓋是

崇巖邃谷

也說文曰邃深也考工記曰崇高

入苦籠檻

曰檻胡切籠字正宜作檻三皆

文曰籠牢也郭璞注山海經曰檻闌也謂穿地為坑上安樞子以閉禽獸也今經意謂三界皆苦如彼籠檻因

也者

衆苦大壑

壑訶各切兼名苑曰東海有大沃之則消盡過此有大壑一名尾間深莫測其涯海水常澍不知其所之

五欲所致

也今經意謂生死之中五苦八苦無有涯底如彼大壑故借喻言耳

志獨無侶

也鄭注禮記曰志也侶伴

顧復一切衆生

復扶福切詩云父子雖近猶步步

育我顧我復我言去子雖近猶步步

反視也又箋詩曰是顧是復者顧念而重複之也今經意善薩於衆生亦

經卷第二十四

迴向品之二

供養瞻待

毛詩傳曰瞻視也鄭注周禮

寶璫樹

璫得郎切輝名曰穿耳花珠曰璫按其一璫乃用數種珠貫穿重垂

也懸之

薩婆若

具云薩婆若薩婆此

軒檻

謂軒檻上板也檻胡黠切漢書集注曰檻謂殿之闌也

澡漱

澡子老切漱史救切蒼頡篇曰澡盥也盥音古玩切珠叢曰盥洗手也說

羣萌

萌莫耕切漢書集注曰萌謂草木初生也毛詩傳曰羣衆也言童蒙凡夫

無躁競心

詩猶彼衆小民也又或字宜作珉毛也鄭注論語曰躁謂不安靜也

經卷第二十五

迴向品之三

有無見爲二二則爲競競則是動不安靜也

懺除

懺梵音也具言懺摩此云請忍謂請賢聖或清淨僧忍受悔過也

恬然宴寂

恬然靜也漢書音義曰宴安恬也

寂謂無聲也

超然出現

鄭注書曰超出前也方言曰超遠也

其心彌廣

郭注爾雅曰彌極也

臨御大國

賈注國語曰臨治也鄭注禮記曰御主也謂主領而治理之也

名振天下

左傳之曰振發也謂嘉名遠發也

發號施令

廣雅曰號告也施設也令教也

溥蔭萬方

溥也今並作珠叢曰溥

臧德從化

雨雅曰感動也毛詩傳曰從德

能動令隨

一切周給

謂周帀供給也

十六

被戮

國語曰戮殺也

僧坊

坊區也謂區院也

揣食

揣字正宜作博音徒驚切字裏聲非

咽咀

此乃揣量之字也與

不欬

欬上欬也切玉篇曰欬

芬馥

氣調也字林曰馥香氣盛也

覆育

言如天覆地生也

車璫

此梵音勝也揭婆藏也舊名為車璫者

詳所未

珊瑚

其梵本正云鉢羅摩訶羅謂寶樹之名

云珊瑚色赤生之

經卷第二十六

迴向品之四

貧窮孤露

故云孤露

駕以駿馬

駿將閑切駕馭也說文曰駿謂馬之良才也又音私閑切毛詩

牽御

傳曰駿俊兩義俱通御曰御魚據切廣雅

駕馭

馭今魚據切玉篇曰馭即古之御字也今按諸書裝鞍為駕牽控為馭

莊嚴

麗巨字古作莊辭曰麗美好也謂至極

翼從

美好也孔安國注甘曰翼輔也毛詩傳曰翼敬也

疲頓

謂文字集略曰頓損也

柔明

孔安國注書曰柔謂和柔也言其行調柔識明利也

袷服

莊嚴虔注胡練切切韻稱好衣曰袷服謂大盛玄袷服

年齒

杜也服也司馬彪注莊子曰齒數也謂與己同行之

其心曠然

曠苦謗切河上公注老子經曰曠廣大也說文曰曠明也

珍奇萬計

計說文曰計算也謂算計有萬故曰萬計也

周市填飾

填同文字集略曰飾又或宜作鈿音與

奉養

養余光切說文曰奉承也謂承事供養也

萬邦遵奉

鄭玄注周禮曰大邦小邦曰遵奉也爾雅曰遵從命承也說文曰

奉承

也爾雅曰遵從命承也說文曰

享灌頂位享產兩切玉篇曰享當也杜注左傳曰享受也

庇蔭庇必至切鄭注也

光踰暎日暎明也聲類作蒼曰皎

首冠十力莊嚴之冠注上冠字音古亂切鄭禮記曰著冠為冠

也下冠字音古丸切

檢繫其身漢書音義曰檢局也

裸字胡瓦盧果二切

將之死地爾雅曰傳之至也

永訣韻訣古穴切

砧砧也字又作砧之

屠割玉篇曰屠謂分割牲肉也

木栴栴者七羊切蒼頡篇曰栴所謂木也經本

有作鐔者此乃鐔錯之字深為差謬失經音之

貫古玩切

阿逸多正云阿制多此并無能勝也

語主者言廣雅曰主守也

記荊荊彼字列切本誤

經卷第二十七

迴向品之五

密緻髮緻直利切經本有作推字者此乃勿推之字深為誤

如響字髮底響是吉祥勝德之相梵名阿瑟

似響字狀故言如

光明鑒徹雅鑒曰古鑑切廣

聾聵耳聵字五音之怪切韋昭注國語曰耳不別

聵字又作聵頻二形

蒙昧鄭玄注周禮曰蒙昏也茫謔

輟身要用珠叢曰輟止也謂

銛白牙齒銛銛利也字從舌聲義曰

迦尸國迦尸者西域多竹名也其竹堪為箭

其國即然以其中天竺境憍薩羅國之

尋即敗壞杜注左傳曰尋績也

逢迎引納謂方言曰逢迎謂迎也

不尚杜注左傳曰尚上之也

傭丑恭切又音與傭切

七仞仞尺曰仞爾雅曰四尺曰仞

慈仁莅物蒞力至切毛詩

心懷殘忍漢書集註曰殘謂多所殺戮也

衆罪由生爾雅由猶從也

一切宗信言白虎通曰宗尊也

經卷第二十八

迴向品之六

造立精舍

藝文類聚云精舍者非以舍之精妙名爲精舍由其精練行者

之所居故謂

資生什物

漢書集注曰什物者爲生之具資生雜具也爲什物也

恭恪

怡康鶴切字孔安國注書曰恪敬也切字孔安國注書曰

不匱

曰恪敬也切字孔安國注書曰

王京都

公羊傳曰京師者何天子之居也京者大辭言之也師者衆也天子之居也

廟先君之辭曰都邑者治居

都邑者治居

關防

注防浮切

妓侍衆女

妓女樂也美女奇綺爲侍謂之妓侍也或曰妓以伎者樂也美女奇綺爲侍謂之妓侍也或曰妓以

罄所珍

詩傳曰珍貴者也

中悔

仲中切

彌宣正法

劉瓛注易曰彌廣也郭璞注爾雅曰宣明者

無毒虐

音丸獄也安國注書曰虐暴也

率土

王篇曰率遵也

牀褥

雅如欲切聲類曰褥薦也郭璞注爾雅曰褥薦也

華也然今別有厚德衣以表裏亦謂之褥其字正宜從衣邊作得也

經卷第二十九

迴向品之七

已頭充滿

已基理切

僮僕作使

之作則各切使所吏切按玉篇古之字幼童為僮僕為童與

并八

二十

今一倍別也鄭注禮記曰僕謂賤役之人也

發言誠諦

曰河上公注老子曰誠實也方言審曰諦審也謂所出言教真實審

定

庶品

庶衆也品類也衆多流類謂之衆類

經卷第三十

迴向品之八

若專勵

勵力制切杜注左傳曰勵勸也玉篇曰勵勉也謂自強策勸也

若起行

孟行切

經卷第三十一

迴向品之九

周聞

聞無運切

一毛端量處

量力仗切端頭也賈逵云量分齊也

誕生

誕唐重切珠叢曰誕育也賈注國語曰育生也

無遐邇

爾雅曰遐遠也孔安國注書曰邇邇近也

經卷第三十二

迴向品之七

離垢繒

繒疾陵切說文曰繒謂帛之總名凡絲帛皆是也

經卷第三十三

迴向品之十一

寶多羅

形多羅者西域樹名也其形似梭并入欄樹也堅如鐵葉長稠密

名時大雨其葉蔭庇若星下今以此寶而或故曰寶多羅也又或翻為

樹高練也

延衰

衰莫構切義已見上

迴然高出

迴胡頂切爾雅曰迴遠也言極出高遠也

繚以寶繩

繚索鳥切說文曰繚纏也

聳擢

聳息勇切義已見上

稠密

稠直切

寶跋陀樹

跋陀具云跋陀羅此曰賢也

寶吹

吹昌切

其音清亮

亮力仗切廣雅曰亮明也

輿

許救切俗作輿

經卷第三十四

地品之一

蘇利耶藏菩薩

蘇利耶者此云日也

俱蘇摩德菩薩

俱蘇摩者花名也具云俱蘇摩那俱蘇此云陀也摩

那竟也其花色美氣香形狀端正見聞之者無不悅意今此菩薩取之為名也

舉要言之

漢書集注曰舉總也

珂貝璧玉

出於海其白如玉篇曰珂螺屬也所者說文曰貝謂海介蟲也璧瑞玉按爾雅云玉肉倍好謂之璧形圓而

練金

神以用之者祭天有孔王者練字寶作鍊字寶作鍊今經本一作鍊者鍊字寶作鍊

為將為帥

將帥所資亮切切字有本作點者瑕玷謬也丁念切玷字並已見上也

道險易

爾雅曰易平也

經卷第三十五

十地品之二

仁恕

殺善惡預切釋名曰仁忍也謂好生惡殺也

何況從事

河上公注老

風雅典則語

子河上公注老詩序曰風以動之教以化之雅正也漢書注曰雅閑也

端馳奔激

雅法依也爾雅曰端語也官切激水疾走也疾水激也疑

我慢原阜阜扶九切爾雅曰高厚廢平

重械械重直麗切

三界焚如苦無量周易高卦九四注云其

三界諸惑如火熾盛能招感多苦果故也

生難遭相韓討偉曰

捫摸捫莫痕切摸謀各切毛詩傳曰捫持也方言曰摸撫也郭璞注曰謂撫持

摸索

蚊蚋蚋如銳切字林

稱兩流稱小蚊也

無間然

馬也言皆覓切玉篇曰間也

國城財貝貝北類切說文曰貝謂海介蟲

有甲作錦文者今西域用

孰能孰雅也

經卷第三十六

十地品之三

循身觀德祥倫切珠叢曰循巡也今謂四

次第巡歷三十

易誨易羊

無愠暴愠於通切暴荷報切蒼頡篇曰愠

暴於人也玉篇曰暴陵犯也謂欺陵觸

印璽

璽獨斷曰鄭玄注周禮曰璽印也蔡

鬼魁

魁字眉秘切作魁俗也

蠱毒

蠱注公尸切左傳曰蠱所以器受蟲害人為

身相依答

依許鄭切答其柳切杜注左傳

流轉遲迴苦趣中

安國注書曰休也字惡也說文音許鳩切楚

苦海淪滑

淪滑相余切廣雅曰淪沉

經卷第三十七

十地品之四

我慢漑灌

漑灌古代切說文

涕泗咨嗟

玉篇曰咨嗟歎也詩

彼已

他已居理切彼歎也

王后所生

禮記曰天子

泥濘

泥濘謂因天雨積之也

經卷第三十八

十地品之五

念務皆息

事務事也謂攀緣

即便寤寐

寤寐非寤寐二字然上寤寐字並從穴者且皆

以為寤寐之字音云五

二行相行

兩行字並

汝今適得

適尸亦切三若

各若干微塵

漢書胡廣曰若順也千求也

毗舍衆

謂商估也謂當如此數耳

首陀

云具云農業種族也

云具

云農業種族也

邪魔之道

杜預注禮記曰道猶行也路也

因風濟

濟毛詩傳曰

羈繫

羈繫頭也言宜切王逸注楚辭曰羈謂絲馬

禪定境排

排蒲切

經卷第三十九

十地品之六

虔誠

賈注國語曰虔敬也

萬種續紛下

續足切紛衆疾貌謂衆多急

剎剎王

比云剎田立也

餘不重受

重
除
用

塵相如故

杜注左傳曰故猶舊也
字林隱文作廐今有從兩匕者按

字不是

花奩香篋

查力鹽切隨牽協切珠叢曰凡
咸物小器皆謂之查查字又作

疫按藪篋並是竹器
衣箱小者之類耳

并八

十五

嘘

吐許
氣於
也切

鈿廁其間

也。銅，唐賢切。文字集略曰：銅，金花廣雅曰：廁間也。珠業曰：金銅。

婦人也

拜陀

梨山 韋此云種也。陀梨亦曰馱
羅此云持也。謂此山中能持種。

種衆實及諸
花果故名也

乾陀山

者具此云瑜雙也馱羅持也

尼民陀

山此具云尼民馱羅者

斫迦羅

山曰正輪云
圓拘
山焉
也羅
此

計都末

底山也計未都底此惠云幢

疑然住

巖魚力切巖謂巖崩也字指曰巖
崩山峯貌今謂十地依佛智如十

山依大地雖峯峙各殊而所依是一也

毗陀發

妙光發毗陀謂前釋陀梨地

毫末度

空可度唐各切知力仗切量

經卷第四十

十定品之一

永樂北藏

華嚴經音義

第一七六册

那伽慧

那伽此云龍

而竟不覩

鄭箋詩曰竟終也
云覩見也

南無

正云南忙此曰敬禮南奴感切

摩訶婆

此云儒童也

大方廣佛華嚴經音義卷第二

大方廣佛華嚴經音義卷第三

唐京兆靜法寺沙門慧苑述

并九

經卷第四十一

十定品之二

不處於陸毛詩傳曰高厚廣平曰陸

近之近梁韜切就也

諸心樂次第樂牙教切謂欲樂也

歌羅邏此云薄酪謂初胎如薄酪也

白分義開分浮切

圓光一尋何承纂要云八寸曰咫三尺曰武五尺曰墨六尺曰步七尺曰

永樂北藏

華嚴經音義

其量七肘佛本行集云一肘四尺曰尋十尺曰丈六尺曰尋倍尋曰常

一俱盧舍肘為一弓三弓為一里四里為一俱盧舍

則一俱盧舍論第十二云四分折諸色至一極微為一極微

為一微并九

為一水塵積微至七為一金塵七金塵

七為一毛塵積微至七為一金塵七金塵

七為一牛塵積微至七為一金塵七金塵

至阿練若中為一俱盧舍即從村

第一七六册

半由旬量

由旬梵言具云踰繕那此曰和合謂以多俱盧舍和合成一窻

佛本行集第十二云七微塵成一窻

廣成七毛頭塵一免毛頭塵七免毛

塵成七毛頭塵一免毛頭塵七免毛

頭塵成七毛頭塵一免毛頭塵七免毛

七毛頭塵成七毛頭塵一免毛頭塵七免毛

大麥成一芥子七芥子成一大麥成一芥子

成一芥子七芥子成一大麥成一芥子

十丈名一息八十一息名一俱盧舍

俱盧舍成一由旬准此方尺量二里

餘八十步當一俱盧舍計一由旬或

有一由旬如方一驛地也

曰一由旬如方一驛地也

經卷第四十二

十定品之三

北俱盧

具云對恒羅句盧此翻為高上也

東毗提訶

毗此云勝提訶曰身也

種種稼穡

稼音稼曰稼音色馬注論曰

稼音稼曰稼音色馬注論曰

謂言其猶稼音色馬注論曰

脩羅退衲

衲女六如育二切

入藕絲孔

藕五苟切

乾闥婆城

音云尋香城也謂十寶山間有

音云尋香城也謂十寶山間有

音云尋香城也謂十寶山間有

音云尋香城也謂十寶山間有

音云尋香城也謂十寶山間有

音云尋香城也謂十寶山間有

恒伽河

准經香山頂上有阿耨達池其池

金剛師子口流出其沙白銀面恒伽河東流便銀

震旦國便入東海南面恒伽河東流便銀

象口流出其沙白銀面恒伽河東流便銀

入南海西面信度河從金牛口西海北

其沙黃金流入信度河從金牛口西海北

面縛勢河從琉璃馬口流出其沙北

瓊瑤五流入波斯林口各一由海其池

光明鑒徹

先照內外通現也書

頌涌奔馳

頌胡動切涌字正宜作落故楚

傳集注云頌涌水大貌漢書高

奇香發越

漢書集注曰發起香氣射散

皆得潤洽

洽侯夾切廣

阿那婆達多龍王

阿無也那婆達多熱惱

此龍獨無故

經卷第四十三

十定品之四

無替

爾雅曰替廢也

從諸善友而得出生

友字經本有作

終不匱止

陞果位切廣雅曰匱少也

摩那斯龍王

此龍王凡興雲雨皆從慈心

出也

巖然高出

巖謂巖也字指

伊那鉢那象王住金脅山

伊那鉢那此云香葉其象身長九由旬高三由旬常住第一金山之脅即是最初計都末底山也

經卷第四十四

十通品

閻魔王

正云玳魔邏閻此曰遮止謂誦罪人之王也

十忍品

舍支

正云設施謂月之別名帝釋夫人取為號也

無方無隅

方謂四方也鄭玄注考工記曰隅角也

不捨衆善

輒輒於華切珠叢曰輒輒衆善勤行不捨如牛駕重長途力進也

徒令

劉熙曰徒猶獨也

經卷第四十五

阿僧祇品

一百洛又為一俱胝

黃帝算法總有二十萬億兆京垓四五六七八九十百千萬億兆京垓

禰壞溝澗正載從萬已去有三百等數法其下者十變之中者百變之上者倍倍變之今此阿僧祇品用中上數法故云一百洛又為一俱胝俱胝當此億次准配可知今案此由他京也餘皆依次准配可知今案此由他京也百千萬十變之從萬至億百億變之從億已去皆以能數量為一數復數至與能數量等變之依本行集

矜羯矜居切 摩婆婆之上聲此後婆 彌伽伽之上聲此下 攤郎郎我切 鑒攤陀鑒於切并九 勃蒲蒲沒切 薛蒲蒲計切 睥睥計切 茶宅宅如切 壽量品

毗伽擔擔多切 阿麼麼莫切 翳煙煙計切 罕蘇蘇沒切 謎莫莫計切

娑婆此云堪忍也謂具足 釋迦牟尼釋迦能也種族望稱也釋音此 阿彌陀佛正云阿彌陀婆耶此云無量壽 諸菩薩住處品

支提山支提本是塔廟之名此山似之所故 毗舍離此翻為廣博謂此城於中印度諸 摩度羅城或云摩倫羅亦云摩突羅此云 俱珍那城或云大盆那耶法律也昔此名

禾立之時有一五通仙名俱陳而於
此地置一大盆蓄水若池恒在盆側
修仙法律亦常為人說護淨經及養
性法於後學徒皆以此師名及法為
姓氏人眾漸廣即於此處建立城塹
故之舉國人今皆姓俱陳耶城亦
因之立

目真隣陀窟并凡目真或曰牟真此云解脫是
龍名也隣陀此云處謂有龍

於此窟中因聞法解脫
龍名故名解脫處窟也

摩蘭陀國翻未

甘菩遮國翻未

震旦國或以其國人多所思慮多所計作故
此以漢國是也

那羅延此云堅固
疏勒國呼為正名法路數但勒古來此方存略
乃為惡性國一山之號固立其稱又或
翻為

迦葉彌羅國舊名罽賓國此翻阿泥入龍

池人莫敢近其後有一羅漢見其形
勝宜人居止乃從龍乞一膝地其
龍許之而羅漢變身而漸大其膝漸滿
龍池龍以言信便擒而去羅漢即
神力乾竭其水令百姓於中建立屋
宅衆人咸云我等不國聖僧阿誰得
入此處故從此語即立其名國即
在北印度境乾陀羅國次北隣也

菴浮梨摩國菴謂菴羅此云無垢即西域

乳陀

羅國

中國即此國最多故以名焉其國即在中印度境內也此國多有道

害也又云乳陀是香羅謂陀羅此云故

遍也言過此國內多生香氣之花故

苦婆羅窟

北名香過國其國在中印度度樹名北

經卷第四十六

佛不思議法品之上

寂漠無言

玉篇曰無人聲曰寂郭璞注爾雅曰漢謂靜定也

逮十力地

逮唐繫切說文曰逮及也字從之

譏謗

譏居熙切說文譏誹也

經卷第四十七

佛不思議法品之下

入王都邑

左氏傳曰凡有宗廟先君之主曰都邑

城也廣雅曰都風俗通曰天子所居之

城曰都邑也

毗舍闍王

毗舍闍之王即是東方提頭賴

部鬼

一名毗舍闍此云待國謂護持國土領二

倮

倮倮力果二切玉篇曰倮倮也者

一切樂器不鼓自鳴

鼓字宜從支音普

從皮者鐘鼓字也

誠敬誠爾雅曰誠信也

舍利正云設利羅或云實利此翻為身也

靡不驚懾懾懾之葉切鄭注禮記曰懾怯也

信樂不回今此謂信樂無轉動也

經卷第四十八

如來十身相海品

熙怡微笑熙許基切怡與脂切方言湘潭

文曰熙悅也熙字又作熙謂容

炳然顯現炳彼永切倉頡篇曰炳著明也

洞徹洞徒弄切又作洞者也

其掌安平掌謂手面

玩味不忘玩字正宜作悅注左傳曰悅

安國注書云戲弄貪

上号俄各切正體作

右輔下牙輔左傳宮之奇曰虞虢之表也猶

注曰輔車牙車也又

彌盧藏雲彌盧此云高以

紺蒲成就紺蒲正云劬蒲此乃西域果名

頸成就其色紅赤腹圓三約橫文而佛

彌布十方彌注漢書

左屬

屬徒論切聲類

其胫與膊

胫字正宜作膊字宜作胫今本

作膊者

伊尼延鹿王

伊尼延者鹿名也其毛色

其鹿王最勝故取

舉足將步

將欲也步行也王逸

足跟

跟各

因陀羅尼羅

因陀羅此云帝也

如來隨好光明功德品第三十五

隨好

好呼告切令衆生愛樂故又音

摩耶夫人

摩耶此云幻也由此菩薩依

人者梵本云第胖此翻女天宗鄭注

禮云諸侯之妃曰夫人玉篇曰婦

人爲夫人者亦所以崇敬之稱也又

夫者男子美稱婦因夫以成人故名

懺悔

懺謂懺悔此云請忍謂

經卷第四十九

普賢行品第三十六

樂近凡庸

廣雅曰凡輕也漢書集注曰庸

之人

習童蒙法

易稱家卦者謂童蒙來求我非

蒙昧幼小之象又玉篇曰童幼迷昏也廣雅曰童癡也鄭玄注周禮蒙冒也毛詩傳曰蒙覆也言童幼之心

口如啞羊障啞羊義名啞羊障大智度論第二妙

云啞羊僧者謂雖不破戒鈍根無悲不別好惡不知輕重不知有罪若有譬如白羊乃至人殺不能決然無言

僧也啞羊并九

泊于法界泊字正宜作豎豎音渠器切珠

豎至也豎至也經

充洽洽侯夾切爾雅曰充備也玉

工幻師謂巧能於幻術

經卷第五十

如來出現品第三十七之一

偏袒袒唐宣切露也字從衣又

右跏跏其几切跪也

如我惟忖忖思也珠藏曰忖測度也

瞻仰如來仁及我有仁德者號之為仁故

殺身以成人曰仁禮記云上相親曰周殺身以成人曰仁禮記云上相親曰周

佉陀羅山亦曰軻梨羅此即木名謂此木

尼民陀羅山 故立其名 此翻為持邊以彼山是七重

護持餘內六山

目真隣陀山 目真此云解脫即是龍名也

解脫處也

水族衆生 孔安國法書曰族類也

大雨名洪淫 淫之成切洪大也

變溼令燥 燥蘇早切燥乾也變字從絲作

作濕誤也

廓徹虛空 廓苦邪切爾雅曰廓大也今謂寬大遍虛空量也

普照無私 王篇曰事不公為私也郭象注莊子

曰世所謂無私者釋已而愛人也言無已情適有所為也私字上加撇

經卷第五十一

如來出現品之二

作務 作則各切務事業也

或牟薩羅 或曰牟婆羅

哮吼 哮呼交切吼呼口切

洞然 洞徒弄切韻圖稱洞徹也謂通徹火然之狀也字或宜作炯炯音徒東切

韓詩傳曰炯謂燒草傳火焰盛也

經卷第五十二

如來出現品之三

優波尼沙陀分

已見第七卷

鼓揚海水

鼓公戶切說文曰鼓擊也
字從支不從皮也支音岌

則便謝

王逆注楚辭曰謝去也
中胃仲義去身者也

積同須彌

說文曰積聚也聚謂
堆聚聚音疾喻切也

如乾草積

積即賜切鄭玄注周禮堆小曰
委堆大曰積積字從二十俗也

經卷第五十三

離世間品第三十八之一

知諸稱謂

稱昌孕切稱順也漢書音義云
謂者指趣也今謂於法門意趣

皆隨順知漢書又曰謂者稱也事宜
也謂凡諸事物知其名目識其所宜
謂也

知諸制令

制令力政切制謂禁
制令謂法令也

長嬰疾苦

嬰於征切漢書曰嬰繞也
謂常為疾苦之所纏繞也

經卷第五十四

離世間品之二

并九

啓一切衆生心意

玉篇曰啓開也
古體作启也

間無空處

謂古開切
謂中間也

經卷第五十五

離世間品之三

善言開喻漢書音義曰喻曉也

棒打屠割棒字正宜作棒或亦為棒今經本作棒杖之棒非打棒字然

復有從手邊作棒者即是他杖之

轉違經意也廣雅曰棒也又有木

誓期自勉鄭注禮記曰勉猶勸也

搥打楚撻搥步也鄭玄注周禮撻猶杖之

杖也又注周禮曰撻猶杖之以

挑天彫切

或級其頭漢書衛青霍去病傳第二十五

謂曰本以斬敵一首拜爵一級故即因

無央數劫二級也珠葉曰斬首一名為級也楚辭曰央盡也

經卷第五十六

離世間品之四

迫隘隘於懈切玉篇曰迫逼也

無所觸撻撻乃了切三蒼撻擾也孔安國

悉稱稱昌孕切恆可也又爾雅曰稱好

補特伽羅此翻為趣果也舊翻為人隨方語便

心恒顧復非正刻字譯也

已見第十三卷

嬉戲嬉許其切切戲無戲遊也

經卷第五十七

離世間品之五

得預預餘茹切珠叢曰凡事相及曰預字古作與也

菩提薩埵依佛地論主親光菩薩以三義釋菩提薩埵吳如彼論中也

不弛弛式爾切論語云君子不弛其矧孔安國注曰弛易也韋昭注漢書曰弛禮記曰弛棄也此中經文舍於多義

故具存之

無險詖故已見第

身心逸注楚辭曰憺安也廣雅曰怡

慣習慣古患切衆諸字書正宜作慣有作串字者謬也

癡殼殼苦角切有從殼下作印者不是字也

經卷第五十八

離世間品之六

殘毀殘傷也

無中息仲切

難處受生謂八難中生也

捨一切得無餘涅槃及諸外道所計涅槃並未離

波提涅槃法云苦也謂二乘有所

樂法樂義以法為樂此中三箇樂字初二

各切

如虹蜺色虹古巷胡公二切蜺研奚切蔡

雄接之氣而若之形也

無主無待爾雅曰待須也謂凡事相須待

亡侍

無著無行行遐

無有瘡疣虎有也鳴切廣雅曰腫也說文曰

又銳切疣字

癰痕癰薄寒切

解因自悟但由也言辟支悟於苦無常等

故立其名

而強為說兩切

志尚涅槃頌注漢書

求其罪疊疊許觀切五篇曰

或以妙義授非其人顏注蕭望之傳曰將

人也謂當授

頻蹙不喜蹙謂憂愁不樂之狀也賈注國

語曰頻蹙則然

也又素說文渡水向岸水文叢然亦謂之頻覺然憂愁之頻頻下著早今

從者之不用也經本

伺其過失伺相吏切鄭玄注周禮曰伺猶

竊相視謂之伺也凡

頑很經曰何頑也杜注左傳曰心不測德義之

體從今不任從也

我慢所吞廣雅曰吞他賢二切

醒悟暍二切

天魔波旬具云提婆魔羅播押言提婆者

惡也謂此類報生有官性好勸

悉知將有廣雅曰將欲

徙置徙仙紫切蒼頡篇曰徙移也鄭玄注

考工記云置猶著於地也置字本徙

侍衛倉頡篇曰侍從也毛詩應曰侍近也

衛護也

經卷第五十九

離世間品之七

免濟免亡辯切杜注左傳曰免脫也毛詩

欣慰廣雅曰欣喜也毛詩傳曰

圖書印璽鄭玄注周禮曰圖書也璽印也

紐古尊卑共之月令曰泰以前諸
侯卿大夫皆曰璽自茲已降天子獨
稱諸侯不敢用也秦王子嬰上為祖
傳國璽文曰受命于天既壽且康此

印文章古名璽即支切謂
拾文也姓音勑支切

孤矢劒戟說孤矢曰孤切木弓式耳切戰居逆切
孤矢劒戟說孤矢曰孤切木弓式耳切戰居逆切

夫猶孤謂往多而寡也易曰剝謂之
夫猶孤謂往多而寡也易曰剝謂之

博奕嬉戲嬉許其切博字正宜從竹說文
歧中有小支名雄或兩
博奕嬉戲嬉許其切博字正宜從竹說文

親戚也注左傳曰奕園基
野王曰近所以為國注書曰戚近也顧
親戚也注左傳曰奕園基

心也經本威作威若俗也
心也經本威作威若俗也

能忍劬勞劬具虞切毛詩傳曰劬勞病
苦也勤劬勞瘁病苦也

正法盈洽洽玉篇洽濡也注左傳曰盈充
也洽玉篇洽濡也注左傳曰盈充

菩薩無礙乘中之出三界乘食證切乘謂
服乘之名案周禮中車氏即掌駕之
官主當嚴乘故鄭玄注云中猶衣也

曰衣音於記切謂莊飾衣帶之也珠叢
簡名有影略故以中車之言當乘車
之謂亦猶設席之名以中車之言當乘車

宴默之謂宴於見切漢書音義
宴默之謂宴於見切漢書音義

皎鏡又方言曰皎然如鏡也廣雅曰鏡照也
皎鏡又方言曰皎然如鏡也廣雅曰鏡照也

馳逐王廣雅曰馳驅也
馳逐王廣雅曰馳驅也

菡萏花菡胡咸切萏徒感切說文曰芙蓉
花菡胡咸切萏徒感切說文曰芙蓉

娛樂

舊豐盛之貌也。舊苗二字玉萬作。舊苗二字玉萬作。舊苗二字玉萬作。

經卷第六十

入法界品第三十九之一

室羅筏國

舊云舍衛國。此翻為好道。或曰。聞物此乃城。

逝多林

此翻多梵言也。或曰。太子之名。當欲造此。名非是國號。以其城多出入物。好行。名非是國號。以其城多出入物。好行。名非是國號。以其城多出入物。好行。

臍藏菩薩

寺時須達長者買園太子。出樹故曰逝多林者。臍藏菩薩。臍藏菩薩。臍藏菩薩。

師子頻呻三昧

以解於勞倦故。謂申長。師子頻呻三昧。師子頻呻三昧。師子頻呻三昧。

危樓迴帶

危樓迴帶。危樓迴帶。危樓迴帶。危樓迴帶。危樓迴帶。

棟宇

棟宇。棟宇。棟宇。棟宇。棟宇。棟宇。棟宇。棟宇。棟宇。棟宇。

階墀

階墀。階墀。階墀。階墀。階墀。階墀。階墀。階墀。階墀。階墀。

天子丹墀也。王逸注。楚辭曰。檻檻也。縱曰。檻。檻。檻。檻。檻。檻。檻。檻。檻。檻。

階墜

攬謂殿上搯顧野王曰
攬多聲切搯食尹切
攬陞級道也

湍激

也三蒼曰水轉曰泗也
 於砂上曰湍也水文凝邪魚疾曰激
 湍音服說文曰湍疾瀨也
 激音切音四
 湍音服說文曰湍疾瀨也
 激音切音四
 湍音服說文曰湍疾瀨也
 激音切音四

分數

水必深也
和芬麝雲切郭璞曰芬謂香氣也

舍利

弗驚驚鳥也補但羅者此云奢喇者此云

導者母眼黑白分明轉動流利似鷺
鷺眼故時共號爲蒼喇也其導者依
母得名故云鷺鷺子舊翻爲身子若
謬也竟本中呼身爲設利羅故知鷺

大目

捷連也列
氏捷
即渠焉切
尊者毋姓
又捷連
者此云採
尊者有大

摩訶

迦葉具云摩訶迦葉此云飲光也此尊大也迦葉波此云飲光也此尊

者上古元祖是大仙人身有光明而能吞蔽燈火之光時人與之號曰仙有頭陀大行故時與其大飲光名之耳

離波

多此云所供養之也

須善

提此云善現亦曰善
實舊云善古非也

阿菟

樓馱
多正
此云
云阿
無泥
咸嚕

難陀

此云歡喜也

劫賓

那頭此云黃色者謂此尊者上祖是黃
仙入囚爲族此則氏族爲名耳

迦旃

延也。言此等若是彼姓，其延此胤耳。

富樓

那具云富樓那彌多羅尼子言富樓
那者此云滿也彌多羅尼者此云

願也。滿願是尊者。毋稱子即尊者
自身從母立名。故曰滿願子也。

不能遊履

履字本作屬苦
諺勘楚本是履

舉體

焦然劉兆注儀禮曰舉畢盥也此言舉體焦者過體盡焦也

鳥

而邪璞文注曰山海經曰鷩音就謂即鷩也說文曰鷩鳥黑色而多子者也

醫 腫

計本有從羽作者非此所用也

捕獵

放牧 牧亡福莫六二切
三蒼曰牧養外也

振
卹

振之切卹須臾切卹憂貧也振字古體

文作云憂恤從心卹少從卪爾雅通用

今案諸書依說
文從下爲勝

均贍

均居春切
 足也言均
 平皆使足
 也

舉世

言杜注左傳曰舉皆也

孰有

加歷火者非此用也

凡夫

嬰妄惑
嬰廣雅曰凡輕庸之人爲虛妄也

繞惑障經

難

稱昌陵也。鄭注：禮云，稱猶言也。廣雅曰：稱，崇也。字正體從立，人今多從禾。

欽
歡

欽去今切孔安國
注書曰欽敬也

曉悟

廣雅曰曉說也說音書廣切說文曰悟覺也聲類曰悟解也言說化令覺也

經卷第六十一

入法界品之二

因陀羅網

因陀羅者此云帝也帝謂帝釋網謂帝釋大衛殿上結珠之網并九

舟

章由切

其網孔相望更爲中表遮相圓繞互作主伴同時成就圖繞相應也

明練

練珠叢曰鎔金使精曰練焚絲令熟曰練也今謂善知儀式分明精熟故云

君慧比丘

因陀羅者此云君也末底慧也

經卷第六十二

入法界品之三

娑羅林

娑羅者此云高遠以其林木森竦出於餘林之上也舊翻云堅固者堅固即轉古言之若呼高遠直爾極

須達多

此云善給施無依怙者舊譯云給孤獨者是也

婆須達多

此云有善施行或

威光赫奕

赫許格切奕明也奕字應作赫經本亦下著升

微纒微許章切纒莫北切廣雅曰微束也

束縛難解也

變勒勒謂馬頤切說文曰勒謂馬頤切說文曰

僑盈謂僑恣懈急慢緩也

今我載此乘乘食證切王逸注楚辭曰載乘也乘音繩也

茵蓐茵於真切蓐如欲切毛詩蓐曰茵蓐虎皮也王篇曰以虎皮為蓐曰茵蓐也

字又作鞞郭璞注爾雅曰蓐席聲類

曰蓐薦也案茵蓐二字若以草為之

羈鞅從華其蓐字從若以皮為之者字即

周校周謂絡馬頭也鞅謂切王逸注楚辭曰

四維廣雅曰維隅

玩好之物玩五段切孔安國注書曰

等祐一切鄭注禮云等齊也周禮曰祐助

作估問

頗有頗普歌切廣雅曰頗少也

因陀羅尼羅因陀羅者此云帝也主也尼

第一故曰

芬敷布布漢音雙頰注漢書曰布護猶言

芬敷如布上護字經

辯析析蘇歷切漢書音義曰辯別也

深入法漩復漩徐攣切復浮福切也謂流

行至楞伽道楞伽者音徐緣切有韻稱也本
水下有深穴則冷水有洄復也經本
也

激電激經歷切說文曰激疾波也

剎那羅婆牟呼栗多仁王經云九百生滅

為一念案俱舍論等謂時之最少名
一剎那一百二十剎那一名一剎那
六十剎那一名一剎那一名一剎那
也

國名達利鼻茶茶除加切其國在南印度

彌伽但生無妄語出言成呪若隣國侵迫
此云能降伏
或翻為雲也

大方廣佛華嚴經音義卷第三

并九

十

永樂北藏

華嚴經音義

第一七六冊

大方廣佛華嚴經音義卷第四

并十

唐京兆靜法寺沙門慧死述

經卷第六十三

入法界品之四

市肆

准豹古今注曰肆陳也謂陳貨鬻物也

善財言唯

唯管發切孔安國注書曰直曉不問曰唯也鄭注禮曰唯恭於

然諾也謂敬許

遽即下

遽疾也預切賈注國語曰遽急也

則為不斷

為于危切廣雅曰則即也

菩薩為一切眾生恃怙

恃時止切怙胡古切韓詩傳曰無父

長者

何恃恃依也無母何怙怙賴也案經義菩薩於眾生如父母慈威兼濟常

一風俗通曰春秋之末鄭有賢人苦書

涕泗悲泣

涕音體泗音四毛詩傳曰自目

拔猶豫箭

曰淚下無聲曰泣也

有聲恐人來害即豫上樹久無方下

須史又上如非一故時謂不決多

猜慮者為猶豫焉或曰隴西時俗呼

却來迎候因謂心所不決為猶豫也

永樂北藏

華嚴經音義

第一七六冊

坦蕩自心

善品不能進修
故此須拔者也
論語曰君子坦蕩寬貌感感多憂

也懼

有一國土名摩利伽羅

譯未

梵行之道

梵摩具云跋盪摩此云清淨
也又葛洪字苑云梵淨行也

衝切

優婆夷名休捨

休捨具云呼舍羅此云歸
望亦曰意樂或曰滿願謂

滿衆生情望
意樂故也

皆嗟戀慕

皆音諾孔安國注書曰皆嗟也
玉篇曰皆嗟歎美
之深也

想其容止

容謂容儀
止謂行止

經卷第六十四

入法界品之五

善知識者是我師傳

傳方務切師傳者尚
書云周官有三公三

孤言三公者謂太師太傅太保謂保師安
天子所師傳謂太師太傅太保謂保師安

天子於德義此三公之位
以經緯國事和理陰陽有德行者乃

堪之也三孤謂少師少傅少保孤特
也言早於三公尊於六卿特置少三

人也玉篇曰傳猶於附如脂粉塗
附於面蓋乎安質也今案所喻雖舉

師傳義通於保謂求道若得善友益
己猶天子之有三公三孤若得善友益

毗盧遮那摩尼寶

照此云光明遍
如意寶也

鳬鴈鳬扶謂之鳬也鴨

俱枳羅鳥枳未經譯也切其

寶多羅樹葉多羅樹者形然如此方樓欄樹其

徐搖徐動也

挾閣挾切

阿盧那香阿盧那者此

挂古賣切又作掛

釧昌懸切

耳璫璫得郎切釋云穿

婆樓那天佛婆樓那者此云水也

國土名那羅素那羅素者此

仙人名毗目瞿沙毗目瞿沙具云毗沙

鮮榮鮮新然切玉篇曰鮮是明也釋

波吒羅樹其樹正似此方樹也然

尼拘律樹其樹葉如此方樹其種類耐老

領徒一萬孔安國注書曰徒謂弟子也司馬

編草編蒲典切蒼頡篇曰編織珠璣也

髻環垂鬋髻環謂樂髻如環也

編草編蒲典切蒼頡篇曰編織珠璣也

髻環垂鬋髻環謂樂髻如環也

夷陰道

孔安國注書曰夷平也方言曰險高也

險易

爾雅曰易切玉篇曰險難也郭璞注

阿度多

當此方一切阿多者

那由他

或曰那多當此方一億名也

聚落名

伊沙那云長直也

離諸難

難上難字那翰切謂八難也下

伊那跋羅龍王

跋羅者樹名此云臭氣也

昔由損此極臭樹葉故致頭

難陀優波難陀

難陀此云歡喜也

經卷第六十五

入法界品之六

脣口丹潔如頻婆果

丹赤也潔淨也頻婆果者其果似此方林

檣極鮮明赤也

於河渚中

渚支與切爾雅曰水中可居者曰渚小渚曰汙小汙止

商估

估曰商坐賣曰估估字又作賈也

貯

張呂反

福德淵

淵烏玄切說文曰水洫曰淵毛詩傳曰淵深也今謂福德深奧也

校飾

莊校為飾故云校飾

鵝王羽

鵝王羽謂鵝羽之木也

總止

總去例切珠叢曰總息也

稟善

稟彼錦切孔安國注書曰稟受也字從呆商聲古文作南也

靡不周

賸市焰切珠叢曰靡無也賈注國語曰周備也漢書音義曰賸

也足

經卷第六十六

并十

入法界品之七

游福德海

游似由以周二以說文曰浮於水上也今以喻言爾

遽即往詣

遽渠預切賈注國語曰遽疾也玉篇曰遽急也

何緣致此清淨衆會

致陟利切顏注漢書曰致謂利切顏注漢書

不憚

憚唐翰切鄭箋詩曰憚難也謂忌難艱辛也難音那翰切

雉堞崇峻

雉直爾切堞徒切公羊傳曰雉五板為堞五堞為雉

何休注曰二萬尺也周十一里三十

千雉蓋受雉之城千七百七十雉子男五十雉蓋天子周城諸侯千城千城者

風黃淡熱

堞其南面以受過也堞字又作標也堞女塼也崇高也堞字又作標也堞師文字集略曰淡謂胃中來也

辛頭波羅香

辛頭者河名也謂即阿耨達度國者是也波羅金牛口出水流入信

阿盧那跋底香

阿盧那者此云赤色也跋底香極有赤色堪以練緋

烏洛迦栴檀香

烏洛迦者西域蛇名其身色甚鮮明故因名耳

遠之毒熱便息故因名也或曰此蛇最毒螫人必死唯以拊擅能治故以爲名也

城名多羅幢之明淨者義翻爲明淨謂如星

建此城故名明淨眼惺創

怡暢心也怡與脂切毛詩傳曰怡悅

撫其孤弱并十撫鄭注周禮曰撫安也杜注左傳

恤也

阿那羅王此云無狀足也或曰普可畏聲

以爲其齋有作齊者謬也本

十萬猛卒卒作沒切方言曰南楚東海之

褊方緬切字宜從衣作褊如羊切孟子曰攘臂下車顧

攘臂瞋目野王曰謂除去衣袂而出臂

也袂音彌

挑天彫切

曾不顧懼廣雅曰顧眷也言不眷戀身命怖懼死也

命之同坐廣雅曰命呼也

承旨玉篇曰旨意也

富贍斷其所作斷都管切說文曰斷截也

靡不該練珠叢曰靡無也廣雅曰該咸也

金曰鍊鍊金從金莫絲從絲或從散

伊羅婆拏大象王伊羅謂伊陀羅即帝釋名也婆拏云出聲也或曰此大象時出美聲娛樂帝釋也或曰伊謂能出也羅婆拏聲也娛樂如前

脩臂毛詩傳曰脩長也案玉篇脩飾之字從彡也

如漁漁御居疑據二切說文曰漁捕魚也字又作鱖鰕三形也

托動托呼高切攪也

城名無量都薩羅都薩羅者都謂都羅此云喜也薩羅者此云出生也言此城中出生無量歡喜之事故名之

經卷第六十七

入法界品之八

塵店隣里塵除連切鄭注禮曰塵謂市物邸舍也謂停估客坊邸尚書大傳曰八家為隣三隣為閭三閭為里五里為邑此虞夏之制也塵字經本從厂作

巖巖巖魚偃切說文曰巖峯也郭璞注兩雅曰巖謂山形如累重巖也字或作并十

鬻香鬻與六切玉篇曰鬻賣也賣鬻從每鬻鬻從米

摩羅耶山具云摩利伽羅耶其山在南天竺境摩利伽羅耶國南界而因

香名先陀婆先陀羅此云石璫其香似之故以名之耳

船師名婆施羅

此翻為自在也

部多官

部多此云自生謂此類從父母生者名夜又化生者名部多也

晨晡

爾雅曰晨早也玉

晷漏延促

晷影也細分晷與漏別故曰晷漏云表長八尺夏至日晷長六寸曰晷南晷益長也文字集略曰漏刻謂以筒

受水刻節晝夜百刻也

理斷

禮記曰斷切鄰注

良久

王篇曰良猶少久願以也亦暫時也

國名輸那

輸音宜借上聲呼正曰輸羅此翻為勇猛也

城名迦陵迦林

據因闍諍建國立名也

波利質多羅樹

此云波利耶但羅拘陀羅枝葉花實皆香普能遍熏切利天宮

迦隣陀衣

衣也

迫窄

迫狹也窄隘也玉篇曰迫猶逼也廣雅曰迫窄也

婆樓那天

井下天也

良沃田

良善也願注漢書曰沃溉確也言其土地有溉灌利也

菴羅林

菴羅果名狀似此土條其味如梨也

婆須蜜多

此云寶亦曰財也

經卷第六十八

入法界品之九

脣吻吻謂脣兩角頭邊也

蹈彼門閫蹈徒到切閫門限也閫字又作跽

居士名鞞瑟胝羅此翻為經裏也或曰包

容國土也脰字上聲呼也

彌勒具云昧怛囉曳此翻為慈氏也

山名補怛洛迦此翻為小白花樹山謂此山

香香氣遠及也

泉流縈映縈於營切珠叢曰縈卷之也字

交絡互相纏絡不明也案經意言泉流映字經本有作月邊英者蓋是胃臆

樹林蒨鬱茂盛也蒨字漢書相如傳從竹

下作

遷移遷七廷切鄭注禮曰遷猶變

城名墮羅鉢底此翻為門主或曰有門謂

殼苦角切經本有作

迦毗羅城具云迦比羅瞢都言迦比

處也謂上古有黃頭仙人

夜神婆珊婆演底具云婆傘多婆演底言

演底主當也謂於春時此神主當守護眾生及諸苗稼也或曰婆羅婆薩處令離怖畏又中天竺本云跋僧多

佇立未久

此云春生謂能生
物善故借喻名耳
佇除呂切李善注文選云佇立
貌也郭璞注爾雅曰佇企也謂

方隅

隅語俱切鄭玄注考工記曰隅
角也方謂四方隅謂四維也

惴惴

惴惴也三蒼曰惴惴也
惴惴也

入

為作靈藥

靈謂神
靈也

藤羅所胃

藤但登切胃古注切韻稱
卦也藤性緣物自織成羅也

欲度溝洫

語曰方里為井井間有溝溝深
四尺十里為城城間

有洫洫廣深八尺也

令諸世事悉得宣叙

叙爾雅曰宣示也說文
叙次第也言顯示

盜塔寺物

得其次
此云遊觀寺名依梵本中呼為剎處
曰寺館舍也館舍與遊義稱相近耳
又風俗過口寺司也匠之有法度者
義立名則佛弟子助佛揚化住持正

法同後三說若直據梵本
敵對而翻則如初釋也
夜久眠寐
彌利切毛詩傳曰寐寢
也玉篇曰寢謂偃卧熟也

夜久眠寐

勸喻

倉頡篇
曰喻諫

經卷第六十九

入法界品之十

遽發是念遽湊急切玉篇曰遽急也

被大精進甲義切被皮

悉苦無味是苦無可樂也言皆

捶之藥切說文曰捶杖擊也案捶字

其心泰然珠叢曰泰通也凡離竹耳

為現不樂世間欲樂上樂字五教切

嬰妄想漢書集注曰嬰繞也加也

得此解脫其已久如久謂久也

舍利弗問天曰止此室其已久如

答曰如著年解脫亦何如久今准此

文久如即是久近如何之問辭也

嬪御有十億嬪婢人切賈注國語曰妾御

禮云嬪謂婦人有法受昔之稱也鄭注

服加於身飲食入於口妃妾接以衣

我時尋覺曰尋續也

金剛齋佛從肉

經卷第七十

入法界品之十一

不藉耕耘而生稻梁耘于君切梁呂羊切

說文曰梁米名也耘字經本作芸者

乃從禾

良臣猛將將即亮切謚法曰小心敬事曰良順理習善曰良今謂亡私存

國曰良臣先謀後勇曰猛將也

中天中張仲切天於矯切孔安國注書曰小喪曰天也

陵蔑他人蔑莫結切蒼頡篇曰陵侵也至從心字說文單作凌又有

陵字說文單作凌又有從心字作者俗通用也

衆景奪曜說文曰景光也曜照也曜字又從光也

大臣輔佐佐也曜字又從光也曜照也曜字又從光也

用之

無高倨心倨居御切杜注左傳曰倨慢鄭注禮曰倨不敬也

經卷第七十一

入法界品之十二

受種種如來命鄭箋詩曰命教令也

高七多羅樹多羅樹似此方接欄樹然西

取為定量

波頭摩花或曰鉢躡忙此翻為赤蓮華

覺悟覺古貌切悟字又作寤

經卷第七十二

入法界品之十三

蓮華覆合覆撫目切還也復也

罷遊觀時罷蒲解切玉為罷止也休也

杵破杵昌與切打也字宜從手其音許字從木也

苗稼不登爾雅曰登昇也謂穀收則可昇

耳場

枯槁槁苦老切說文曰槁木枯也鄭玄注周禮曰槁木乾也槁正宜作槁其槁

音苦到切杜注左傳槁乃勞義非經所用也

衣裳弊惡弊毗例切說文曰衣敗為弊王篇曰弊與敝同杜注左傳曰敝

也

裂上七倫切下力哲切

牀搨搨他切

仁慈孝友釋名曰仁慈也好生惡殺善惡舍忍也爾雅曰善事父母為孝

善事兄弟

瞻奉撫對撫芳武切瞻視也奉承也集注

姪佚佚夷日切倉頡篇曰

枯涸涸何各切廣雅曰涸盡也

油雲被八方孟子曰天油然興雲沛然下

義曰油然春雲也言能潤澤萬物也

大王臨庶品鄭玄注周禮曰臨謂尊適卑也賈注國語曰臨治也治謂

治理也庶衆

暴虐暴蒲報切玉篇曰

刑獄皆止措措倉固切鄭玄注考工記曰措猶頓也置謂廢之也

殘害

顏注漢書曰殘謂多所殺戮也倉頡篇曰殘傷也切

犬豚

豚徒鬼切方言

僉然備

僉七康切爾雅曰僉皆也小雅曰僉同也備具也

入池自撫

持也居六切王逸注楚辭曰撫宜切勒字正

宜切勒字正

夜叉

此云祠祭鬼謂俗間祠祭以求恩福者也舊翻捷疾鬼也

毗舍闍

此云敬人也精氣鬼也

中宵

中張仲切宵夜也遙切宵夜也

經卷第七十三

入法界品之十三

宿植

植力切宿植也

圜圜

所歷丁切國魚舉切鄭注禮曰國文

榜笞

之獄名也謂周之切漢書曰榜極也說文曰笞擊也

榜笞

也說文曰笞擊也

鬻割

鬻蒲忍扶忍二切大戴禮曰鬻滕骨也

尚書大傳曰決關梁踰城郭而略盜者其刑鬻野王曰謂斷足之刑即

呂刑之罪從周禮之刑類也字

寬宥

左傳曰宥赦也

盜入宮闈

闈于歸切爾雅曰宮中門謂之

王之寶祚

祚才故切寶謂大寶書曰

赫然大怒鄭箋詩曰赫赤也謂人大怒貌也毛詩傳曰赫赤也

毀形降服其降古巷切爾雅曰降下也謂下其好服又可著下下惡衣服故下也

拘留孫具云羯羅迦忙陀此云所應斷已斷謂惑障已斷也

薩遮尼并十軋薩遮此云有也尼軋者具云尼軋連陀繫

御羣生也孔安國注禮云御勸勵也謂勸化之也鄭注禮云御勸勵也謂勸化之也

園林名嵐毗尼嵐盧舍切或曰流彌尼此云樂勝圓先是昔天女名

經卷第七十四

因來此處遂以其處名耳

入法界品之十五

被求一切智堅誓甲被皮義切著也

傳來傳除緣切字從來不從甫

果從兜率玉篇曰果遂也定也

坑坎塹阜坎口攬切塹地也阜王逸注楚辭曰塹切

瓦礫荆棘大高土也爾雅曰阜塹字又高平曰陸

瓦礫荆棘文曰棘樹根也

謂割去枝柯也

畢洛叉樹

或曰畢利又此云高顯謂佛於下降誕則為高勝名顯人天故

曰高顯也或有云佛於阿戊迦樹下生也

諸佛齋中

齋字從肉

釋種女瞿波

瞿波或曰瞿夷此翻為守護地也

經卷第七十五

并十

年三

入法界品之十六

愛念情至

至猶極也

為其安立

偽為手切

十方無間

類注漢書曰間空也謂無空隙之處也又音古閑切文紀傳注曰容也謂更無有容受處也

足趺隆起

小雅曰隆高也

身上分

分符切

頰

頰切

鮮白

鮮相延切玉篇曰鮮明也

睫

魚業切又作映

身上靡

靡母彼切漢書拾遺曰靡傾也傾謂偃卧也

翊從

翊以力切尚書大傳曰翊輔也毛詩曰翊敬也字又作翼翼與翊義古別

今通也

洪纖得所

纖相鹽切蔡雍注班固典引曰洪大也纖細也

脩短合度

脩長也鄭玄注周禮曰度謂尺丈之數也鄭玄言其長短合折中之

先太子行節度
先謂於

諷詠鄭注禮曰諷也

殞滅類曰殞沒也

非其匹偶注左傳曰匹配也

暫時假寐不奇隻也賈注國語曰偶對也玉篇

爲誰守護眠謂之假寐玉篇曰假寐衣冠坐而眠熟也

言誰也
堦護先邁兒子護今此通問故

開剖剖普后切玉篇曰剖破也倉頡曰剖析也

巧斷亂切

冠以妙藏冠古

被以太皞被皮

無譏醜醜惡也言可呵毀猥惡之事也

天繒纊繒疾綾切繒苦謗切說文曰繒帛也

芬馨馨顧形切郭注爾雅曰芬謂香氣

尊宿舊也

下車步進王逸注楚辭步徐行也進向前也

立佛支提

支提者具云制底耶謂於佛閣之也此翻為積集謂是人天積集無量福善之所也又或翻為生淨信處

竟不可得

鄭箋詩曰竟終也

願得備瞻侍

謂預早為之也孔安國注書

毛孔量

曰瞻視也謂看視也量分位也

經卷第七十六

入法界品之十七

禦扞

禦魚舉切扞何旦切鄭注爾雅曰禦謂禁制止也杜注左傳曰禦止也扞

廓徹心城

衛字聲類作捍也

嚴肅

融事微通也此中經意謂大

逐諸惡法

王篇曰言其有威德肅物也

瑩徹心城

倉頡篇曰瑩治也賈注國語曰

部分心城

理心城徹明也說文曰徹通也今謂治

羅刹鬼王

羅刹具云羅刹婆此翻為可畏也言王者謂即毗沙門也

悉達太子

悉達者具云薩縛頰他悉地地字應平聲呼言薩縛者此云一

娑頗娑桑統切

娑迦並上聲呼

也娑也夷我切娑字上聲呼之

佗恥加切

咸綜無遺綜子貢切三蒼曰綜理也

蘊其深解也謂整理經緯之都本也經方言曰蘊積也馬融注論語曰

蘊藏并十

呪詛也詛側預切鄭玄注周禮

痊愈曰痊愈字七緣切使其敗露也玉篇曰病差曰愈字

別知別疥也又作疥也

珠貝貝錢故列在寶類

雞薩羅有寶旋文恰如師子毛旋形故從

其為名耳

城名婆怛那具云難陀婆怛那言難陀者

其城在摩竭國內如經本中說

經卷第七十七

入法界品之十八

涸無量愛欲海謂令其竭盡也

杜絕諸惡道賈注國語曰杜塞也說文曰

如濟客毛詩傳曰濟渡也案客謂寄居之

重任皆謂賈人寄居

傭作任如禁切

低下役力受直也

旃荼羅此云暴惡人也

犗牛稱犗加邁切

舟楫稱資入資葉二切通俗使舟楫謂也

良工資案切然訓義無別也

据拾工良善也

冠王冠上冠古亂切

損耗耗切減也

善知識之所致耳謂引而至之也

此善漁人漁語居語曰漁捕魚也大篆字

又作漁聲顛作

過爾餒餒為爾鹽故非轉此云所知謂智所知境

此若南聲也

哽噎哽加合切說文曰哽謂食肉亭骨在

故借喻

自盈其手韓康注易云盈滿也

經卷第七十八

入法界品之十九

曩於福城曩那朗切爾雅曰曩昂也珠叢

擐大悲甲擐胡串切杜注左傳曰擐貫也

斷貪鞅此鞅於仰不能脫於重載凡夫由其公

不能斷生死

撒睡蓋撒除也列二切字

四流漂汨者汨榮筆切珠叢曰汨流貌也

亂也漢書集注曰汨

飲以甘露飲於禁也

住邪濟者毛詩傳曰濟渡也謂行異道如

曉誨說文曰曉說也音稅

獲侯獲古猛切切

坑穿穿疾政切鄭玄注周禮曰穿謂穿地

插文作所救也

苦的鹿的謂准的

篋衣物切鄭注禮記曰

貯陟呂切

毗笈摩毗笈摩者此云普去謂

周給周云周給

利矛

牙侯切莫

兵仗

者仗除亮切風俗通曰仗者刀戟之總名也

鉗鉞

經本有作鉗者此乃車軸端錢非經也

也所用

阿伽陀藥

此云無病藥也謂有藥處必無有病也

婆樓那風

此云迅猛風也其風堅密如持世界風論也

毒不能中

中猶著也切

大應伽藥

應伽二曰沒理羅三曰弟訶四曰迦耶此云身身有四名一曰迦

應伽然應伽亦云分謂支分也

藥樹名珊陀那

續斷謂此藥能令已斷傷

若再續和合也

初無所損

言從初已來不曾損也

藥名阿藍婆

此云汁藥其藥出香山及雪

喜謂得此藥者皆生歡喜也

波利質多羅樹

波利此曰遍也亦曰周言質多羅云問錯莊嚴也言

此樹衆雜色華周而嚴飾或曰圓妙莊嚴也

婆師迦華

具云婆利史迦言婆利史者此域呼夏爲雨其華生於夏時故名也

生於夏時故名也

薝蔔迦華

此云黃色華其華有香氣而形似拖子華

蘇摩那華

此云悅意華其華形色俱媚令見者心悅故名之也

永樂北藏

華嚴經音義

第一七六册

海島

島當老切孔安國注書曰曲謂之島說文曰海中往往有山可止曰島也

椰子

椰余遮切

藥汁名訶宅迦此云金色水甚於九轉還丹之力者也

燈炷

炷之遇之燈炷庾二切

筋

居欣切字宜從肉經本有從角者謬也

迦陵頻伽鳥

此云美音鳥或曰妙聲鳥此鳥本出雪山在穀中即能鳴

其音和雅聽者無狀

飛則勁捷

勁強勁王逸注楚辭曰捷疾也勁字從力捷字本從人今俗也

摩訶那伽

此云龍亦曰象今此力伽士力如龍象故其名也

射師

射食夜切

摩竭魚

此云大體也謂即此方巨鼉魚其目如日張口如閤谷吞舟凡出

潰流如潮若欲水如壑高下如山大者可長二百里餘也

安繕那藥

繕時戰切其葉色似翠黛可以合和眼藥然今所明自據別法也

延齡藥

齡歷丁切爾雅口延長也廣雅曰齡年也禮記曰古之謂年為齡也

楔

先結切案說文作楔者古作楔者

滲漏

本有從滲所禁切水潛沒也字宜作參經

經卷第七十九

入法界品之二十

醉傲

雅傲五告切杜注左傳曰傲不敬也廣雅曰傲慢也案字書傲字皆從立人

陀那婆王

阿脩羅之別名未詳其義

兜沙羅色

具云兜沙羅色言兜沙者此云霜也兜羅水也或有經本云兜

羅沙者唯知也

二十

獄卒

卒則沒切

長者子瞿波羅

案西方訓字瞿有九義此中但取地白義波羅此云

守護也謂守護心地或守護白法也

摩羅提國

具云摩羅耶提數此云雙陀或曰摩羅耶者山名也提數中也

言此國中夾有摩羅耶山故名也

拘吒聚落

具云拘吒迦此云小舍或曰多

闍多

經卷第八十

入法界品之二十一

優曇華

優曇此云希有也此華多時乃一開也

儼然坐

儼魚檢切

加被

被皮義切杜注左傳曰加益也孔安國注書曰被及也謂以益相及也又

珠叢曰從加思謂之被也

誓衆宣威

誓謂戒誓主將與軍旅爲要約也故鄭玄注周禮云戒誓要之

以刑也毛詩傳曰宣示也

聽訟斷獄

聽他審切斷都亂切孔安國注書曰聽謂察是非也周禮曰獄訟者聽而斷之鄭玄注云爭罪曰獄

輔弼

弼皮筆切尚書大傳曰天子必有四隣前後從欲輔善而相丞謂之輔廣心而從欲輔善而相丞謂之輔也拂天子之過常立於右潔廉而切直匡過而諫邪謂之弼也

阿迦尼吒天

吳云阿迦尼瑟吒天此云色究竟天也廣釋如上第二十

三卷中

霑洽

廣雅曰霑漬也玉篇曰洽濡也霑潤也霑字或通作沾也

炎熱

炎千嚴切爾雅曰炎熏也新璞云旱氣熏灼人也

大方廣佛華嚴經音義卷第四